

JVC



ENGLISH

DEUTSCH

РУССКИЙ

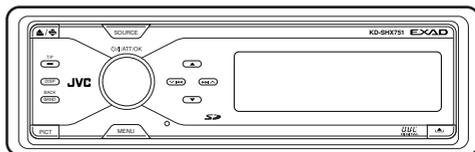
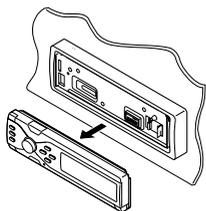
CD/SD RECEIVER

CD/SD-RECEIVER

ПРИЕМНИК С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ И SD-КАРТ

KD-SHX751

EXAD



For canceling the display demonstration, see page 9.

Zum Abbrechen der Displaydemonstration siehe Seite 9.

Информацию об отмене демонстрации функций дисплея см. на стр. 9.

For installation and connections, refer to the separate manual.

Für den Einbau und die Anschlüsse siehe das eigenständige Handbuch.

Указания по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции.

INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

LVT1311-005A
[EY]



Благодарим Вас за приобретение изделия JVC.

Перед тем, как приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ

1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать. Ремонт должен осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Видимое и невидимое лазерное излучение при открытом устройстве, отказе или нарушении блокировки. Избегайте прямого воздействия излучения.
4. **ЭТИКЕТКА: ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА НАРУЖНОЙ СТОРОНЕ УСТРОЙСТВА.**

CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL : Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering for strålingen.	WARNING : Synlig och osynlig laserstråling når dørn öppnas och spärren är urkopplad. Beträkta strålen.	VARO : Avtaltassa ja suojauslaitus ohitettuna tai viallisena olet alttina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteeseen kohollistumisista suoraan läheeksi. (f)
---	--	---	---

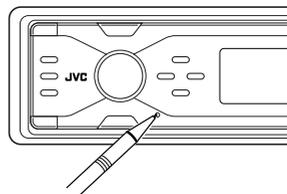
Предупреждение:

Если приемник используется во время поездки на автомобиле, следует, не отвлекаясь, следить за дорогой, иначе может произойти дорожно-транспортное происшествие.

Внимание:

- Не помещайте компакт-диски размером 8 см (единичные компакт-диски) в загрузочный отсек (такие диски невозможно извлечь).
- Не помещайте в загрузочный отсек диски необычной формы—например, имеющие форму сердца или цветка, поскольку это приведет к неисправности устройства.
- Не подвергайте диски воздействию прямых солнечных лучей или источников тепла и не размещайте их в местах с высокой температурой и влажностью. Не оставляйте диски в автомобиле.

Как перенастроить Ваше устройство



При этом перезапустится микропроцессор. Запрограммированные настройки будут также удалены.

Примечание:

Четкость изображения в окне встроенного в приемник дисплея чрезвычайно высока, однако некоторые сегменты могут не отображаться. Это явление неизбежно и не является результатом неисправной работы оборудования.

В целях безопасности данное устройство поставляется с пронумерованной идентификационной карточкой, и тот же самый идентификационный номер отпечатан на шасси устройства. Храните эту карточку в безопасном месте, поскольку она может помочь властям идентифицировать Ваше устройство в случае его кражи.

Как перенастроить Ваше устройство	2	Настройки звучания.....	25
Как пользоваться данным руководством.....	4	Выбор режимов DSP—DSP	25
Принудительное извлечение диска....	4	Настройка естественного звучания ...	27
Смена режима отображения.....	5	Настройка основного меню выбора настроек звучания—SEL	28
Вход в различные меню	5	Выбор запрограммированных режимов звучания—EQ	29
Панель управления — KD-SHX751.....	6	Сохранение собственных режимов звучания.....	30
Расположение кнопок	6	Графические изображения	31
Пульт дистанционного управления — RM-RK300.....	7	Стандартная процедура	31
Основные элементы и функции.....	7	Загрузка файлов	32
Начало работы.....	8	Удаление файлов.....	33
Основные операции	8	Активация загруженных файлов	35
Отмена демонстрации функций дисплея.....	9	Общие настройки — PSM.....	36
Настройка часов.....	9	Стандартная процедура	36
Операции с радиоприемником	10	Выбор режима затемнения.....	40
Прослушивание радио	10	Другие основные функции	41
Сохранение радиостанций	11	Присвоение названий источникам	41
Прослушивание запрограммированной радиостанции.....	12	Изменение угла наклона панели управления	42
Операции с FM RDS.....	13	Отсоединение панели управления	42
Поиск любимой программы FM RDS... ..	13	Операции с внешними устройствами	43
Сохранение любимых программ.....	14	Воспроизведение с внешних устройств	43
Использование функции резервного приема.....	15	Операции с тюнером DAB	44
Отслеживание той же программы (сеть-отслеживающий прием)	16	Прослушивание тюнера DAB.....	44
Использование службы сообщений радиотекста RDS (Radiotext – RT) ...	16	Сохранение служб DAB в памяти.....	46
Операции с диском или SD-картой.....	17	Настройка на запрограммированную службу DAB	46
Воспроизведение диска в приемнике... ..	17	Использование функции резервного приема.....	47
Воспроизведение дисков с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков	18	Отслеживание той же программы—прием на альтернативных частотах.....	48
Воспроизведение SD-карты	19	Обслуживание	49
Другие основные функции.....	21	Дополнительная информация о приемнике	50
Выбор режимов воспроизведения.....	23	Устранение проблем.....	54
		Технические характеристики....	57

Для Вашей безопасности....

- Не повышайте слишком сильно громкость, поскольку в результате этого заглушаются внешние звуки, что делает опасным управление автомобилем.
- Остановите автомобиль перед тем, как выполнять любые сложные операции.

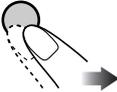
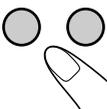
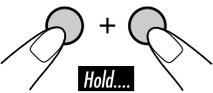
Температура внутри автомобиля....

Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включить это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.

Как пользоваться данным руководством

Для того, чтобы сделать объяснения простыми и понятными, используются следующие методы:

- Некоторые советы и примечания приведены в разделе “Дополнительная информация о приемнике” (см. стр. 50 – 53).
- Операции, выполняемые с использованием кнопок, в основном, описаны с помощью иллюстраций, например:

	Нажать кратковременно.
	Нажать неоднократно.
	Нажать любую из указанных.
	
	Нажать и удерживать до получения необходимого результата.
	Нажмите и удерживайте нажатыми обе кнопки одновременно.

Используются следующие обозначения...



: Операции с встроенным проигрывателем компакт-дисков.



: Операции с внешним устройством автоматической смены компакт-дисков.



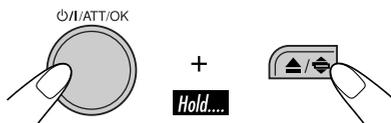
: Операции с SD-проигрывателем.

Принудительное извлечение диска

Если диск не распознается приемником или не извлекается, извлеките диск следующим образом.

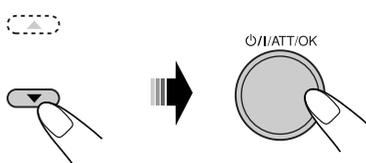
- Если вставлена SD-карта, сначала извлеките ее (см. стр. 19).

1

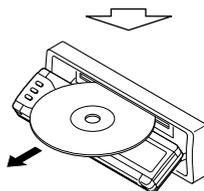


No Eject?
Emergency Eject?

2



No Eject?
Emergency Eject?

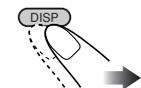


- Если это не поможет, попробуйте перенастроить приемник.
- Будьте осторожны, не уроните диск при извлечении.

Предостережение, касающееся настройки громкости:

По сравнению с другими источниками звука диски создают незначительный шум. Уменьшите громкость перед воспроизведением диска, чтобы предотвратить повреждение динамиков из-за внезапного повышения уровня громкости на выходе.

Смена режима отображения



Пример: Когда в качестве источника звука выбран тюнер



Экран операций с источником звука

Для радиостанций FM RDS и служб DAB отображается дополнительная информация.*1



Отображается маленькое изображение (Small) (конверт компакт-диска)*2.



Отображается изображение во весь экран (Large) в качестве фона дисплея*2.



Графический экран*2



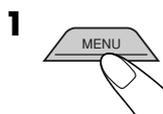
Отображаются индикаторы уровня аудиосигнала (см. "LevelMeter" на стр. 36).

Возврат к исходному режиму отображения.

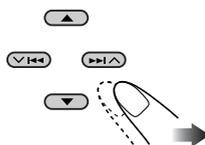
- *1 Информацию о радиостанциях FM RDS см. на стр. 16.
 Информацию о DAB см. на стр. 48.
 *2 Для графического экрана можно использовать измененный файл (см. стр. 31 – 35). В зависимости от загружаемого файла может потребоваться более продолжительное время для отображения на дисплее.
 *3 Если не выполняется какая-либо операция, панель информации исчезает.

Вход в различные меню

В главном меню содержатся следующие меню—MODE, PSM, SEL, PICT, DSP, CCC, TITLE, EQ и BBE.



2 Перемещая курсор, выберите необходимое меню (MODE, PSM, SEL, PICT, DSP, CCC, TITLE, EQ, BBE).



* Курсор

- Чтобы вернуться на предыдущий экран, нажмите BACK.
- * Работает как индикатор обратного отсчета времени.

3 Войдите в выбранное меню.

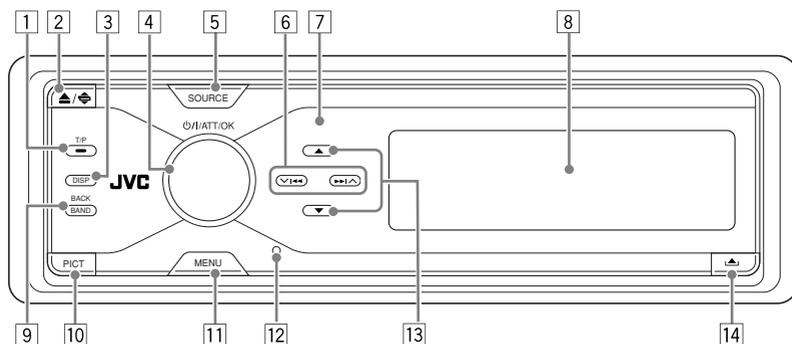


Пример: Выбрано меню MODE

- Для возврата на экран MENU нажмите MENU.

4 Следуйте отображаемым на экране инструкциям.

Расположение кнопок



1 Кнопка T/P (программа движения транспорта/тип программы)

- Включение и отключение резервного приема TA (сообщений о движении на дорогах) (см. стр. 15) при нажатии.
- Отображение экрана операций РТУ (см. стр. 13) при нажатии и удерживании нажатой.

2 Кнопка ▲ (извлечение)/◄ (угол наклона)

- Извлечение диска при нажатии.
- Настройка угла наклона панели управления при неоднократном нажатии после однократного удерживания.

3 Кнопка DISP (дисплей)

Изменение информации, отображаемой на дисплее.

4 Кнопка Φ/I/ATT (резервный/вкл./аттенюатор)/OK

- Включение и отключение питания, а также ослабление звука.
- Подтверждение выбора при операциях с меню.

Диск управления уровнем громкости

Настройка уровня громкости.

5 Кнопка SOURCE

Осуществляет выбор источника звука.

6 Кнопки ◀◀/▶▶ (▼/▲)

- Для FM/AM и DAB: Поиск радиостанций (или групп) при нажатии или переход на другие частоты при нажатии и удерживании нажатыми.
- Для диска или SD-карты: Смена дорожек при нажатии или быстрая прокрутка вперед или назад при нажатии и удерживании нажатыми.
- Для операций с меню: Выбор элементов меню или значений.

7 Телеметрический датчик

НЕ подвергайте расположенный на панели управления телеметрический датчик воздействию яркого света (прямыми солнечными лучами или искусственным освещением).

8 Окно цветного дисплея

9 Кнопка BAND/BACK

- Для FM/AM и DAB: Выбор диапазона частот.
- Для операций с меню: Возврат к предыдущему экрану или отмена настройки.

10 Кнопка PICT (картинка)

Отображение меню PICT.

11 Кнопка MENU

Отображение экрана MENU.

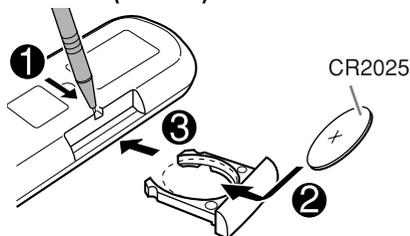
12 Кнопка сброса

13 Кнопки ▲ (вверх) / ▼ (вниз)

- Для FM/AM: Отображение списка запрограммированных радиостанций при нажатии и удерживании нажатыми.
- Для DAB: Смена служб при нажатии или отображение списка запрограммированных служб при нажатии и удерживании нажатыми.
- Для дисков MP3/WMA или SD-карты: Смена папок при нажатии или отображение списка дисков (только для "CD-CH") или списка папок при нажатии и удерживании нажатыми.
- Для операций с меню: Выбор элементов меню или значений.

14 Кнопка ◀ (снятие панели управления)

Установка литиевой батареи-таблетки (CR2025)

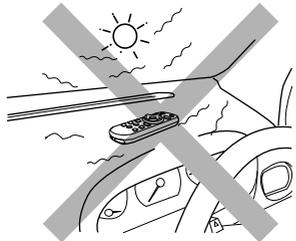


- При использовании направляйте пульт дистанционного управления непосредственно на датчик дистанционного управления, расположенный на приемнике. Убедитесь в том, что между ними нет никаких препятствий.

Предупреждение:

- Во избежание взрыва не устанавливайте какую-либо аккумуляторную батарею, отличную от CR2025 или ее эквивалента.
- Во избежание несчастных случаев храните аккумуляторную батарею в недоступном для детей месте.
- Во избежание перегрева или растрескивания батареи, а также риска возникновения пожара соблюдайте следующие указания:
 - Не перезаряжайте, не укорачивайте, не разбирайте и не нагревайте батарею, а также не подвергайте ее воздействию огня.
 - Не оставляйте аккумуляторную батарею рядом с другими металлическими материалами.
 - Не разбирайте аккумуляторную батарею с помощью пинцета или аналогичного инструмента.
 - При утилизации батареи или помещении ее на хранение оберните батарею изоляционной лентой и изолируйте ее полюса.

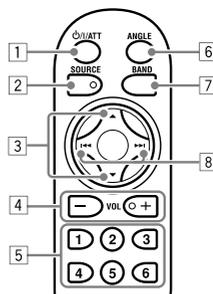
Внимание:



Приемник поставляется с функцией рулевого пульта дистанционного управления.

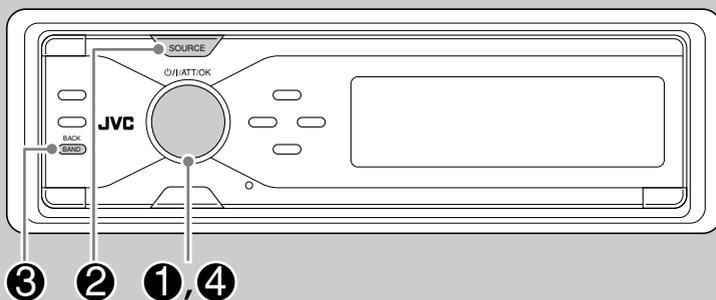
- Для получения информации о подключении монитора см. Руководство по установке/подключению (отдельное руководство).

Основные элементы и функции



- 1 Кнопка \odot /I/ATT (резервный/вкл./аттенюатор)**
Включение и отключение питания, а также ослабление звука.
- 2 Кнопка SOURCE**
Осуществляет выбор источника звука.
- 3 Кнопки \blacktriangle (вверх) / \blacktriangledown (вниз)**
 - Для DAB: смена служб.
 - Для дисков MP3/WMA или SD-карты: смена папок.
- 4 Кнопки VOL (громкость) + / -**
Настройка уровня звука.
- 5 Нумерованные кнопки**
 - Для FM/AM и DAB: При нажатии - выбор запрограммированной радиостанции (или службы). При нажатии и удерживании- сохранение радиостанции (или службы).
 - Для звукового компакт-диска или CD-текста: выбор дорожек.
 - Для дисков MP3/WMA или SD-карты: выбор папок.
 - Для устройства автоматической смены компакт-дисков: выбор дисков.
- 6 Кнопка ANGLE**
Настройка угла наклона панели управления.
- 7 Кнопка BAND**
Выбор диапазона частот.
- 8 Кнопки \blacktriangleleft / \blacktriangleright**
 - Для FM/AM и DAB: Поиск радиостанций (или групп) при нажатии или переход на другие частоты при нажатии и удерживании нажатыми.
 - Для диска или SD-карты: Смена дорожек при нажатии или быстрая прокрутка вперед или назад при нажатии и удерживании нажатыми.

Основные операции

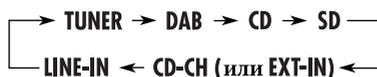
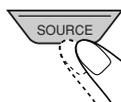


РУССКИЙ

1 Включение питания.



2



Если некоторые источники не готовы, их невозможно выбрать.

3

• Для тюнера FM/AM



• Для тюнера DAB



4

Настройка громкости.



5

Настройка необходимого звука.
(См. страницы 25 – 30.)

Мгновенное снижение громкости (ATT)



Для восстановления звука нажмите еще раз.

Выключение питания



Отмена демонстрации функций дисплея

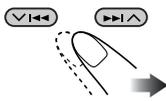
Если в течение 45 секунд не будет выполнено операций, начнется демонстрация функций дисплея.

[По умолчанию: Demo]—см. стр. 36.

1 Войдите в меню PSM (см. стр. 5).

2 Выберите “Off”.

- Убедитесь в том, что над дисплеем отображается надпись “Demo/Link”. Если надпись не отображается, нажмите ▲ или ▼.



3 Завершите процедуру.



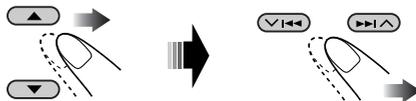
Включение демонстрации функций дисплея

В описанном выше действии **2** выберите “Demo” или “ImageLink”. Более подробную информацию см. на стр. 36.

Настройка часов

1 Войдите в меню PSM (см. стр. 5).

2 Установите час, минуту и формат времени—12-или 24-часовой.



1 Выберите “Clock Hr” (час) и настройте час.



2 Выберите “Clock Min” (минута) и настройте минуту.



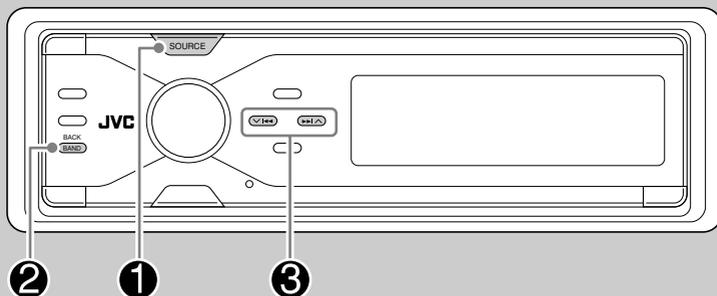
3 Выберите “24H/12H”, затем выберите “24H” или “12H”.



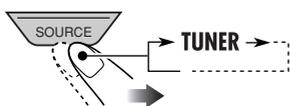
3 Завершите процедуру.



Прослушивание радио



1



При обнаружении радиостанции поиск прекращается.

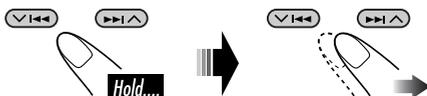
Чтобы остановить поиск, нажмите эту же кнопку еще раз.

2



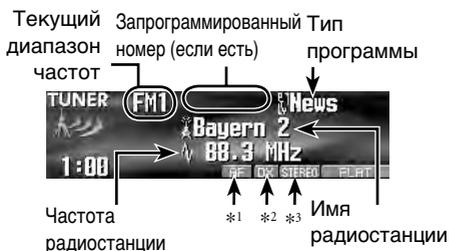
Настройка на радиостанцию вручную

В действии 3 слева...



Включение поиска вручную ("Manual Search")

Выбор частот радиостанций



*1 Индикатор AF или REG: см. стр. 38.

*2 Индикатор LO или DX: см. стр. 11.

*3 Индикатор STEREO или MONO:
 • Индикатор STEREO загорается при приеме стереовещания FM при достаточном уровне сигнала.
 • Информацию об индикаторе MONO см. в правой колонке.

3

Начните поиск радиостанции.



При слабом стереофоническом радиовещании на частоте FM

1 Войдите в меню MODE (см. стр. 5).

2 Выберите "Mono".



3 Выберите "On".



Загорается индикатор **MONO**. Прием улучшается, но стереоэффект будет потерян.

4 Завершите процедуру.



Для восстановления стереоэффекта повторите ту же процедуру и выберите “Off” в действии 3.

■ Настройка на FM-радиостанции с устойчивым сигналом—LO/DX (Local/Distant-extreme)

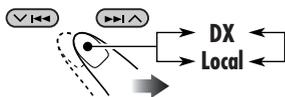
Если принимаются слабые сигналы, можно слышать только шумы. Можно настроить устройство только на прием радиостанций с достаточно устойчивым сигналом при поиске FM-радиостанций.

1 Войдите в меню MODE (см. стр. 5).

2 Выберите “LO/DX”.



3 Выберите “Local”.



• **DX**: настройка на все принимаемые радиостанции.

DX Загорается индикатор.

• **Local**: настройка только на радиостанции с достаточно устойчивым сигналом.

LO Загорается индикатор.

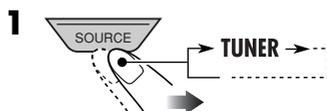
4 Завершите процедуру.



Сохранение радиостанций

Для каждого диапазона частот можно запрограммировать 6 радиостанций.

■ Автоматическое программирование FM-радиостанций—SSM (Strong-station Sequential Memory—последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)

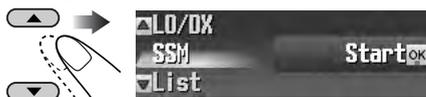


2 Выберите необходимый диапазон FM (FM1 – FM3) для сохранения.



3 Войдите в меню MODE (см. стр. 5).

4 Выберите “SSM”.



5

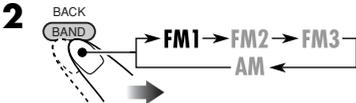
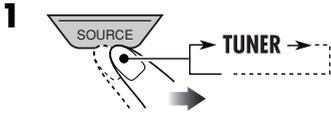


Осуществляется поиск местных FM-радиостанций с наиболее сильными сигналами и их автоматическое сохранение в диапазоне FM.

Продолжение на следующей странице....

■ Программирование вручную

Пример: Сохранение FM-радиостанции с частотой 92,5 МГц для запрограммированного канала с номером 3 диапазона FM1.



- Далее, при удерживании нажатыми кнопок ▲/▼ отображается список запрограммированных радиостанций (см. действие **7** ниже).



4 Войдите в меню MODE (см. стр. 5).

5 Выберите “List”.



6 ϕ /I/ATT/OK

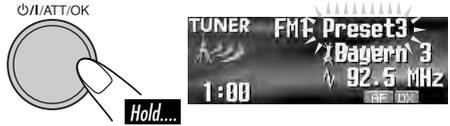


7 Выберите запрограммированный номер.



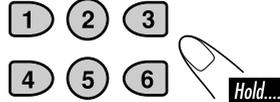
- При нажатии кнопки |◀◀/▶▶| (▼/▲) можно перейти к спискам других диапазонов частот FM.

8 Сохраните радиостанцию.

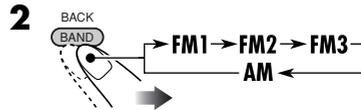
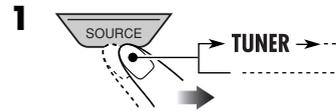


При использовании пульта дистанционного управления...

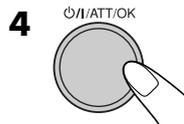
После настройки на радиостанцию, которую необходимо запрограммировать



Прслушивание запрограммированной радиостанции

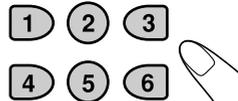


3 Выполните действия **4** до **7** (в левом столбце) для перехода к списку запрограммированных радиостанций.

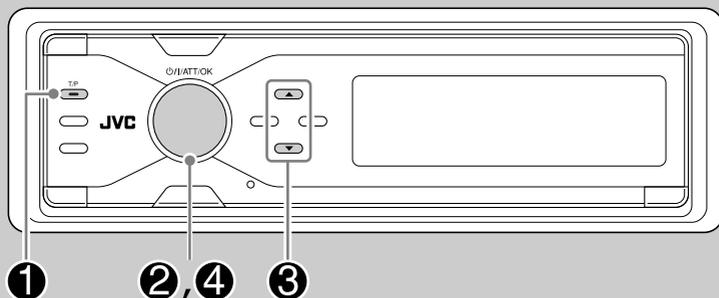


При использовании пульта дистанционного управления...

Непосредственный выбор запрограммированного номера



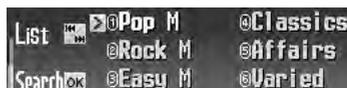
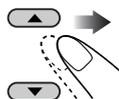
Поиск любимой программы FM RDS



Посредством поиска кодаPTY можно настроиться на радиостанцию, передающую Вашу любимую программу.

- Информацию о сохранении любимой программы см. на стр. 14.

3 Выберите кодPTY.

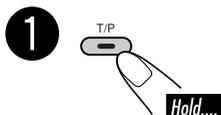


- Можно также отобразить другие списки с помощью нажатия $\lll \ggg$ (∇ / \blacktriangle).

4 Запустите поиск любимой программы.



Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кодаPTY, что был Вами выбран, осуществляется настройка на эту радиостанцию.



Что можно делать с помощью RDS

Система RDS (Radio Data System) позволяет FM-радиостанциям отправлять дополнительный сигнал вместе с обычными сигналами программ. При приеме данных RDS приемник может выполнять следующие операции:

- Поиск типа программы (PTY) (см. стр. 13)
- Временное переключение в режим приема сообщений о движении на дорогах—резервный прием TA (см. стр. 15)
- Временное переключение на любимую программу—резервный прием PTY (см. страницы 15 и 38)
- Автоматическое отслеживание той же программы—сеть-отслеживающий прием (см. стр. 16)
- Поиск программы (см. стр. 38)
- Получение сообщений от службы радиотекста RDS (Radiotext – RT) (см. стр. 16)

Коды PTY

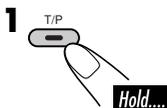
News, Affairs, Info, Sport, Educate, Drama, Culture, Science, Varied, Pop M (музыка), Rock M (музыка), Easy M (музыка), Light M (музыка), Classics, Other M (музыка), Weather, Finance, Children, Social, Religion, Phone In, Travel, Leisure, Jazz, Country, Nation M (музыка), Oldies, Folk M (музыка), Document

Сохранение любимых программ

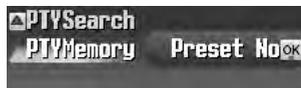
Можно сохранить шесть типов любимых программ.

Программирование типов программ:

1	2	3	4	5	6
Pop M	Rock M	Easy M	Classics	Affairs	Varied



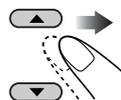
2 Выберите “PTYMemory”.



3



4 Выберите запрограммированный номер.



5 Выберите код PTY.

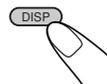


6 Сохраните настройку.



7 Повторите действия 4 до 6 для сохранения других кодов PTY для других запрограммированных номеров.

8 Завершите процедуру.



Использование функции резервного приема

Резервный прием ТА

Резервный прием ТА позволяет временно переключаться на передачу сообщений о движении на дорогах (ТА) с любого источника, кроме радиостанции AM.

Громкость меняется до запрограммированного уровня громкости ТА (см. стр. 38).

- Если подключен тюнер DAB, резервный прием используется также для поиска службы DAB, передающей сообщения о движении на дорогах.

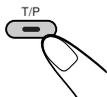
Включение функции резервного приема ТА



Появляется индикатор TP.

- Если индикатор TP загорается, функция резервного приема ТА включена.
- Если индикатор TP мигает, функция резервного приема ТА еще не включена. (Это происходит при прослушивании FM-радиостанции без RDS-сигналов, необходимых для резервного приема ТА). Для включения резервного приема ТА выполните настройку на другую радиостанцию (или службу DAB), обеспечивающую соответствующие сигналы. Индикатор TP прекратит мигать и будет гореть.

Отключение функции резервного приема ТА



Индикатор TP гаснет.

Резервный прием РТУ

Резервный прием РТУ позволяет приемнику временно переключаться на любимую программу с любого источника, кроме радиостанции AM.

- Если подключен тюнер DAB, резервный прием используется также для поиска службы DAB.

Информацию о выборе предпочитаемого кода РТУ для функции резервного приема РТУ см. на стр. 38.

Индикатор РТУ либо загорается, либо мигает.

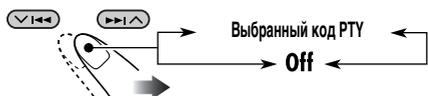
Активация функции резервного приема РТУ

1 Войдите в меню MODE (см. стр. 5).

2 Выберите “РТУ”.



3 Выберите один из кодов РТУ.



4 Завершите процедуру.



Появляется индикатор РТУ.

- Если индикатор РТУ загорается, функция резервного приема РТУ включена.
- Если индикатор РТУ мигает, функция резервного приема РТУ еще не включена.

Для активации резервного приема РТУ настройте приемник на другую радиостанцию (или DAB службу), обеспечивающую соответствующие сигналы. Индикатор РТУ прекратит мигать и будет гореть.

Отключение функции резервного приема РТУ

Выберите “Off” в действии **3**, описанном выше.

Индикатор РТУ гаснет.

Отслеживание той же программы (сеть-отслеживающий прием)

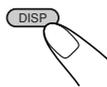
При поездке по региону, где невозможен качественный прием в диапазоне FM, данный приемник автоматически настраивается на другую радиостанцию FM RDS в той же сети, которая может передавать в эфир ту же программу с помощью более сильных сигналов (см. рисунок в правом столбце).

В настройках, установленных на заводе-изготовителе, сеть-отслеживающий прием включен.

Для получения информации об изменении параметров сеть-отслеживающего приема см. "AF-Regn1" на стр. 38.

Отображение информации радиотекста RDS (RT)

Во время прослушивания радиостанции, поддерживающей радиотекст (RT)...



Отображение радиотекста.



См. стр. 5.

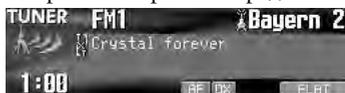
- При управлении приемником экран радиотекста будет временно удален с дисплея.

Загрузка данных займет некоторое время. Во время загрузки появляется надпись "Loading" и индикатор хода процесса.

- Вы можете видеть индикацию с указанием приблизительного процента загрузки.

Если текстовое сообщение недоступно, экран с текстом заменится начальным экраном. Однако, если текстовое сообщение позже станет доступным, экран с текстом появится автоматически.

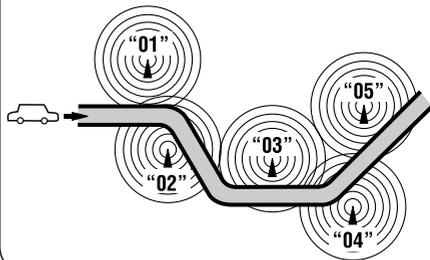
Для отображения всего текста сразу нажмите и удерживайте нажатой кнопку DISP во время отображения радиотекста.



Появится многострочный текстовый экран.

Для возврата к предыдущему экрану еще раз нажмите и удерживайте нажатой кнопку DISP.

Радиовещание программы А в других диапазонах частот (01 – 05)



Использование службы сообщений радиотекста RDS (Radiotext – RT)

Что такое радиотекст RDS

Радиотекст RDS – это часть информационного сигнала RDS, передающая различную информацию в виде текста (например, информацию о программах, номера телефонов, адреса электронной почты и веб-адреса, информацию об исполнителях и названиях, а также заголовки новостей). Услуга передачи текстовых сообщений является частью функции радиовещания RDS. Одно сообщение может содержать до 64 символов.

Такая служба сообщений является дополнительной услугой и поддерживается не всеми радиостанциями.

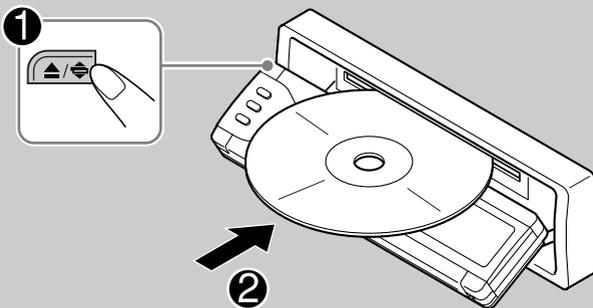
Как только приемник настроится на радиостанцию, поддерживающую услугу передачи сообщений, данная услуга предоставляется автоматически.

Операции с диском или SD-картой

Воспроизведение диска в приемнике



Все дорожки будут воспроизводиться последовательно до тех пор, пока не произойдет смена источника или не будет извлечен диск.



О дисках MP3 и WMA

“Дорожки” MP3 и WMA (Windows Media® Audio) (слова “файл” и “дорожка” взаимозаменяемы в данном руководстве) записываются в “папки”.

- Если в папке MP3 или WMA находится файл изображения , измененный с помощью программы Image Converter (Color Ver. 2.0), которая поставляется на прилагаемом компакт-диске, можно отобразить это изображение на дисплее во время воспроизведения дорожек из папки (функция ImageLink). (Подробнее см. на стр. 36 и 52).

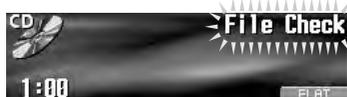
- При установке звукового компакт-диска или CD-текста:

Общее количество дорожек	Общее время воспроизведения
--------------------------	-----------------------------



- При установке дисков MP3 или WMA:
- Название диска*³ Название дорожки*⁴
- *1 Загорается индикатор MP3 или WMA, в зависимости от найденного файла.
 - *2 Если для параметра “Tag” установлено значение “On” (см. стр. 38), рядом с индикатором отображается название альбома или имя исполнителя, а рядом с индикатором – название дорожки.
 - *3 Отображается только для CD-текста или компакт-дисков (если назначено или записано). (Если для звукового компакт-диска имя не назначено или не записано, кратковременно появляется надпись “No Name”).
 - *4 Отображается только для CD-текста. (Надпись “No Name” отображается, если не записано название).

РУССКИЙ



Тип файла*¹



Общее количество папок Общее количество дорожек

Номер текущей папки Номер текущей дорожки Истекшее время воспроизведения



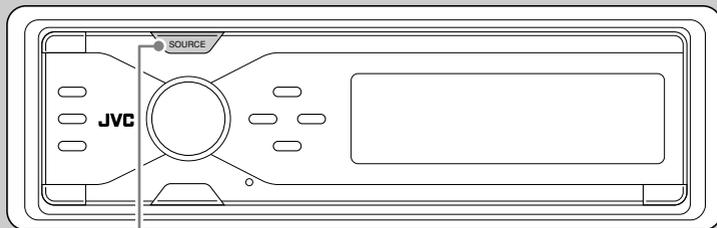
Имя папки*² Название дорожки*²

Останов воспроизведения и извлечение диска



Для возврата панели управления в прежнее положение нажмите еще раз.

Воспроизведение дисков с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков



1

РУССКИЙ

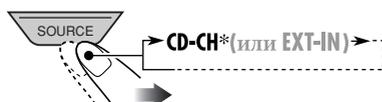
Об устройстве автоматической смены компакт-дисков

Для подключения к данному приемнику рекомендуется использовать устройство автоматической смены компакт-дисков компании JVC, совместимое с MP3.

- Кроме того, можно подключать другие устройства автоматической смены компакт-дисков серии CH-X (кроме моделей CH-X99 и CH-X100). Однако эти устройства не поддерживают диски MP3, поэтому воспроизведение дисков MP3 невозможно.
- С данным приемником нельзя использовать устройства автоматической смены компакт-дисков серии KD-MK.
- Текстовая информация о дисках, записанная с помощью функции "CD Text", может отображаться, если подключено устройство автоматической смены компакт-дисков JVC, поддерживающее функцию "CD Text".
- Невозможно осуществлять управление любым диском WMA и выполнять его воспроизведение, если используется устройство автоматической смены компакт-дисков.

Все дорожки дисков, вставленных в загрузочный механизм, будут воспроизводиться последовательно до тех пор, пока не произойдет смена источника или загрузочный механизм не будет извлечен из устройства автоматической смены компакт-дисков.

1



* Если изменена настройка "Ext Input" на "Ext Input" (м. стр. 39), невозможно выбрать устройство автоматической смены компакт-дисков.

- Если текущий диск имеет формат MP3:



Номер текущего диска Номер текущей папки Номер текущей дорожки



Имя папки*1 Название дорожки*1 Истекшее время воспроизведения

- Если текущим диском является звуковой компакт-диск или диск с CD-текстом:

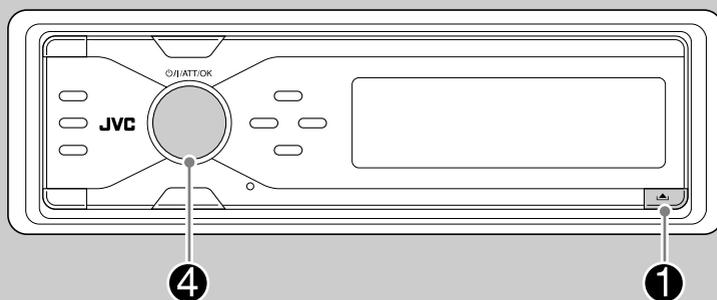
Номер текущего диска Номер текущей дорожки



Название диска*2 Название дорожки*3 Истекшее время воспроизведения

- *1 Если для параметра "Tag" установлено значение "On" (см. стр. 38), рядом с индикатором отображается название альбома или имя исполнителя, а рядом с индикатором — название дорожки.
- *2 Отображается только для CD-текста или компакт-дисков (если назначено или записано). (Если для звукового компакт-диска имя не назначено или не записано, кратковременно появляется надпись "No Name").
- *3 Отображается только для CD-текста. (Надпись "No Name" отображается, если не записано название).

Воспроизведение SD-карты



Об использовании SD-карт

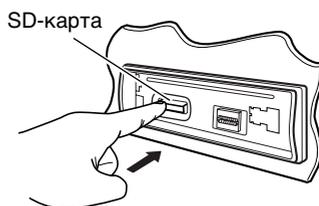
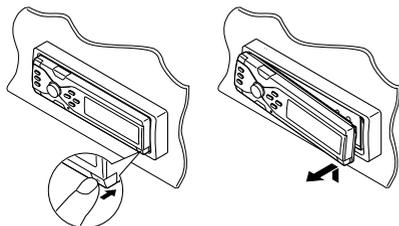
Можно осуществлять воспроизведение дорожек MP3/WMA, записанных на SD-карту, и во время воспроизведения отображать на дисплее сохраненное изображение—ImageLink. (Подробнее см. на стр. 36 и 52).

Поддерживаются SD-карты, записанные в формате FAT 12/16, рекомендуемая емкость – от 8 Мб до 512 Мб.

- Данный приемник не поддерживает карты MMC и Mini SD.

Прежде чем отсоединить панель управления, отключите питание.

1 Отсоединение панели управления.



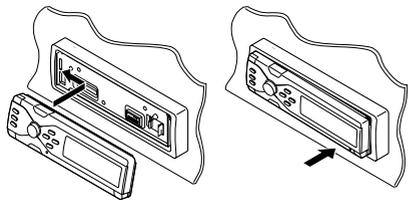
Нажмите на SD-карту и вставьте ее до щелчка.

Чтобы извлечь SD-карту, нажмите на SD-карту еще раз.

- Слегка нажмите на SD-карту (не следует быстро отпускать палец), иначе SD-карта может быть вытолкнута назад из устройства.

Продолжение на следующей странице....

3 Подключите панель управления.

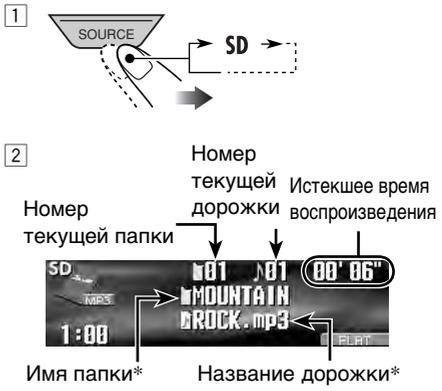


4  • Панель управления возвращается в исходное положение (см. стр. 42).



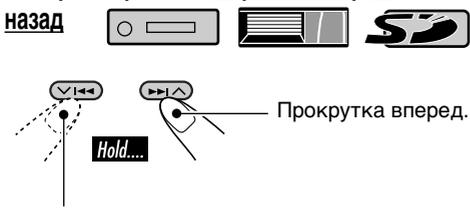
Если дорожки записаны, воспроизведение начинается автоматически.

Если загружена SD-карта...



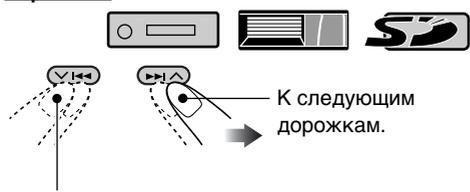
* Если для параметра "Tag" установлено значение "On" (см. стр. 38), рядом с индикатором отображается название альбома или имя исполнителя, а рядом с индикатором  – название дорожки.

Быстрая перемотка дорожки вперед или назад



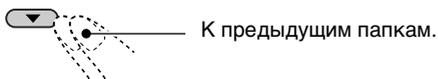
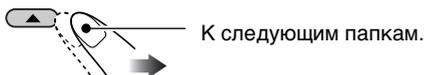
Прокрутка назад.

Переход к следующим или предыдущим дорожкам



Переход к началу текущей дорожки, а затем к предыдущим дорожкам.

Переход к следующим или предыдущим папкам (только для дорожек MP3 и WMA)



- С помощью удерживания этих кнопок нажатыми можно отобразить список дисков () и список папок (/) (см. следующий раздел).

Другие основные функции

Выбор диска/папки/дорожки из списка



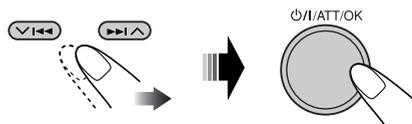
- Эта функция недоступна для звуковых компакт-дисков или CD-текста, когда источником является "CD".

1 Войдите в меню MODE (см. стр. 5).

2 Выберите "List".



3 Выберите тип списка—"Disc"*₁, "Folder"*₂ или "File"*₂.



*₁ Можно выбрать только в том случае, если в качестве источника выбрано "CD-CH".

*₂ Отображается только для файлов MP3 или WMA.

1 Если выбрано "Disc":



Отображается список дисков.

- Можно также отобразить другие списки с помощью нажатия (/) (/).

Выбор диска



Продолжение на следующей странице....

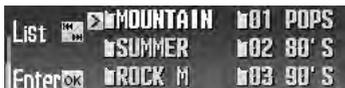
Для начала воспроизведения

ФЛ/АТТ/ОК



- Список папок выбранного диска появляется в следующих случаях;
 - если выбранный диск имеет формат MP3, и
 - если выбран текущий диск (выделен на экране).

2 Если выбрано “Folder”:



Отображается список папок.

- Можно также отобразить другие списки с помощью нажатия **◀◀/▶▶** (**▲/▼**).

Выбор папки



Для начала воспроизведения

ФЛ/АТТ/ОК



- При выборе текущей папки (выделена на экране) отображается список папок.

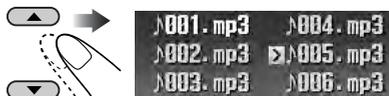
3 Если выбрано “File”:



Отображается список файлов.

- Можно также отобразить другие списки с помощью нажатия **◀◀/▶▶** (**▲/▼**).

Выбор файла



Для начала воспроизведения

ФЛ/АТТ/ОК

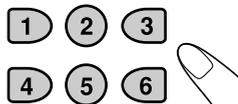


При использовании пульта дистанционного управления...

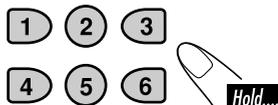


- Непосредственный выбор диска ()
- Непосредственный выбор дорожки звукового компакт-диска или CD-текста ()
- Непосредственный выбор папки MP3 или WMA (/)

Выбор номеров 1 – 6:



Выбор номеров 7 (1) – 12 (6):

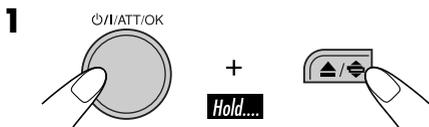


- Для папок MP3 или WMA: Имена папок должны начинаться с двухзначного номера: 01, 02, 03 и т.д.

Запрещение извлечения диска



Можно заблокировать диск в загрузочном отсеке.



No Eject?
Emergency Eject?

2 После выбора “No Eject?”(выделено)...



Мигает надпись “No Eject”, и диск невозможно извлечь.

Отмена запрещения

Повторите ту же процедуру, в действии **2** убедитесь в том, что выбран (выделен) элемент “Eject OK?”, и нажмите /I/ATT/OK. Мигает надпись “Eject OK?”.

Выбор режимов воспроизведения



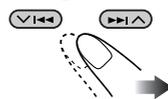
В одно и то же время возможна работа только в одном из следующих режимов воспроизведения.

1 Войдите в меню MODE (см. стр. 5).

2 Выберите один из режимов воспроизведения—“Intro”, “Repeat” или “Random”.



3 Выберите необходимые режимы воспроизведения.



• Более подробную информацию см. в таблице на стр. 24.

4 Завершите процедуру.



Прослушивание вступлений



Пример: Если в приемнике во время воспроизведения диска MP3 выбрано “Track Intro”

Режим Воспроизведение первых 15 секунд ...

- Track:** Все дорожки текущего диска или SD-карты.
- При воспроизведении загорается индикатор INTRO.
- Folder*1:** Первые дорожки всех папок текущего диска или SD-карты.
- При воспроизведении загорается индикатор INTRO.
- Disc*2:** Первые дорожки всех загруженных дисков.
- При воспроизведении загорается индикатор INTRO.
- Off:** Отмена.

Повторное воспроизведение



Пример: Если в приемнике во время воспроизведения диска MP3 выбрано “Track Repeat”

Режим Повторное воспроизведение

- Track:** Текущая дорожка.
- При воспроизведении загорается индикатор REPEAT.
- Folder*1:** Всех дорожек текущей папки.
- При воспроизведении загорается индикатор REPEAT.
- Disc*2:** Все дорожки на текущем диске.
- При воспроизведении загорается индикатор REPEAT.
- Off:** Отмена.

Воспроизведение в произвольном порядке



Пример: Если в приемнике во время воспроизведения диска MP3 выбрано “Disc Random”

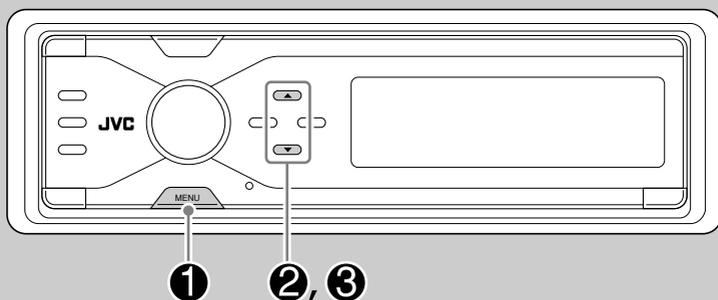
Режим Воспроизведение в произвольном порядке

- Folder*1:** Все дорожки текущей папки, затем дорожки следующей папки и т.д.
- При воспроизведении загорается индикатор RANDOM.
- Disc:** Все дорожки на текущем диске.
- При воспроизведении загорается индикатор RANDOM.
- SD:** Все дорожки SD-карты.
- При воспроизведении загорается индикатор RANDOM.
- All*2:** Все дорожки вставленных дисков.
- При воспроизведении загорается индикатор RANDOM.
- Off:** Отмена.

*1 Только при воспроизведении дорожки MP3 (/ /) или WMA (/).

*2 Только при воспроизведении дисков с помощью устройства автоматической смены компакт-дисков ().

Выбор режимов DSP – DSP



Можно создавать более мощное акустическое поле, такое как в театре, зале и т.д.

Доступные режимы DSP

Defeat (Без режима DSP)

Theater, Hall, Club, Dome, Studio,

V.Cancel (Voice Cancel: Снижение громкости вокальных звуков. Этот режим удобен для исполнения любимых песен—Карaoke.)

3 Настройте уровень эффекта (1 – 3).

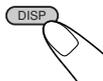


Выборанный уровень эффекта DSP действует для всех режимов DSP, кроме “V.Cancel”.

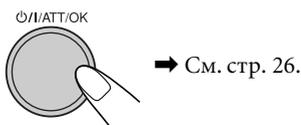
- Чем выше числовое значение, тем сильнее уровень эффекта.



- Завершение процедуры



- Дальнейшая точная настройка



1 Войдите в меню DSP (см. стр. 5).

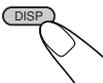
2 Выберите один из режимов DSP.



Пример.: Когда выбран “Theater”



- Завершение процедуры



- Настройка уровня эффекта



Для отмены режимов DSP выберите “Defeat” в действии 2.

Продолжение на следующей странице....

Более точные настройки режимов DSP

Эти настройки действуют для всех режимов DSP, кроме “V.Cancel”.

Элементы настройки:

Количество встроенных динамиков:

Выберите количество встроенных динамиков в салоне—“2ch” или “4ch”.

- Если в салоне четыре динамика (4ch), выберите размер автомобиля (см. действие 4 ниже).

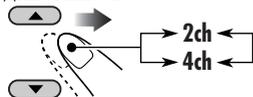
Положение кресла для прослушивания:

Выберите положение кресла для прослушивания, на которое необходимо направить звук.

- 1 Для выбора режима DSP (кроме режима “V.Cancel”) повторите действия 1 – 3 на стр. 25.



- 2 Выберите количество встроенных динамиков.



2ch: Выбор системы из двух динамиков.

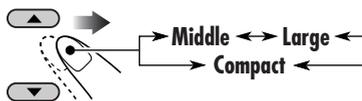
4ch: Выбор системы из четырех динамиков.

- 3



- При выборе “2ch” перейдите к действию 5.

- 4 Если выбрано значение “4ch”, необходимо выбрать размер машины.



Middle: Если расстояние от задних динамиков до кресла прослушивания примерно равно расстоянию от передних динамиков.

Large: Если расстояние от задних динамиков до кресла прослушивания больше, чем от передних динамиков.

Compact: Если расстояние от задних динамиков до кресла прослушивания меньше, чем от передних динамиков.

- 5 Выберите положение кресла для прослушивания.



All: Для передних и задних кресел.

Front: Для передних кресел.

R.Front: Для переднего правого кресла.

L.Front: Для переднего левого кресла.

- 6 Завершите процедуру.



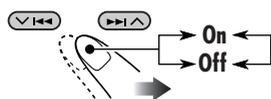
Настройка естественного звучания

Активация преобразователь Compression Compensative (CC)

CC Converter помогает устранить шумы и помехи, а также значительно уменьшить искажение цифровых сигналов. Такая обработка может быть применена как к аналоговым, так и к цифровым источникам, поэтому естественное звучание можно получить от любого источника.

1 Войдите в меню CCC (см. стр. 5).

2 Выберите “On”.



- Если “C.C.Conv.” включен, индикатор CCC на дисплее подсвечивается желтым светом.
- Для отмены CC Converter выберите “Off”.

3 Завершите процедуру.



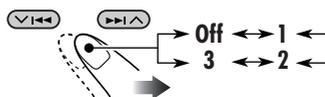
Активация BBE Digital

BBE Digital* это новый метод цифровой обработки для восстановления великолепия и чистоты “живого” звука при воспроизведении записи, радиовещания и т.д.

Когда динамик воспроизводит звук, происходит зависящий от частоты фазовый сдвиг, который приводит к тому, что звуки высокой частоты доходят до уха дольше, чем звуки низкой частоты. Функция BBE Digital регулирует соотношение фаз между низкими, средними и высокими частотами за счет добавления значительно продолжительного времени задержки для низких и средних частот, поэтому звуки всех частот воспринимаются слушателями своевременно.

1 Войдите в меню BBE (см. стр. 5).

2 Выберите уровень эффекта.



Пример.: Когда выбран “1”

- Чем выше числовое значение, тем сильнее уровень эффекта. Если “BBE” включен, индикатор BBE подсвечивается на дисплее зеленым светом (с его текущим уровнем).
- Для отмены BBE Digital выберите “Off”.

3 Завершите процедуру.



* Произведено по лицензии компании BBE Sound, Inc.

Лицензировано BBE Sound, Inc. согласно USP4638258, 5510752 и 5736897. Символы BBE и BBE являются зарегистрированными торговыми марками BBE Sound, Inc.

Настройка основного меню выбора настроек звучания — SEL

Можно выбрать режим звучания, соответствующий музыкальному жанру.

1 Войдите в меню SEL (см. стр. 5).

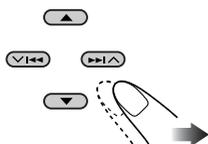
2 Выберите элемент настройки — “Fad/Bal”, “Subwoofer” или “VolAdjust”.



Пример.: Когда выбран “Fad/Bal”

При выборе “Fad/Bal” и “Subwoofer” нажмите Φ /I/ATT/OK чтобы войти в выбранное меню.

3 Настройте выбранный элемент.



- Для изменения других настроек SEL нажмите BACK.

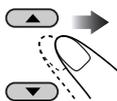
4 Завершите процедуру.



Настройка регулятора уровня сигнала и баланса—Fad/Bal

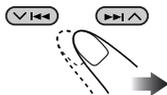


Настройте регулятор уровня—баланс выходного сигнала между передними и задними динамиками.



- Самое верхнее положение—только передний динамик
- Самое нижнее положение—только задний динамик

Настройте баланс—баланса выходного сигнала между левыми и правыми динамиками.

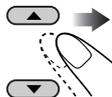


- Самое левое положение—только левый динамик
- Самое правое положение—только правый динамик

Настройка выходного сигнала низкочастотного динамика—Subwoofer



Выберите необходимый уровень предельной частоты, соответствующий подключенному низкочастотному динамику.



- 55Hz / 85Hz / 115Hz

- Низкочастотный динамик не воспроизводит частоты выше выбранного уровня.

Настройте уровень выходного сигнала низкочастотного динамика.



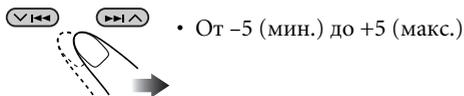
- От 0 (мин.) до 8 (макс.)

Настройка уровня входного сигнала для каждого источника—VolAdjust



Данная настройка необходима для каждого источника, за исключением FM. Прежде чем приступить к настройке, выберите соответствующий источник, для которого необходимо выполнить настройку. По завершении настройки значение будет записано в память, в результате чего уровень громкости будет автоматически увеличиваться или уменьшаться в соответствии с настроенным значением при каждой смене источника звука.

Настройте в соответствии с уровнем входного сигнала FM.



Выбор запрограммированных режимов звучания—EQ

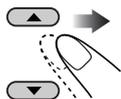
Можно выбрать режим звучания, соответствующий музыкальному жанру.

Доступные режимы звучания

Flat (не применяется режим звучания),
Hard Rock, R&B (Rhythm&Blues),
Pop, Jazz, Dance, Country, Reggae,
Classic, User 1, User 2, User 3

1 Войдите в меню EQ (см. стр. 5).

2 Выберите режим звучания.



Пример: Если выбрано “Flat”

3 Завершите процедуру.



Сохранение собственных режимов звучания

Можно настроить режим звучания и сохранить свои настройки в памяти.

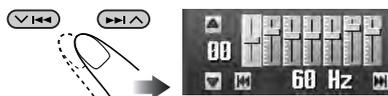
1 Войдите в меню EQ (см. стр. 5).

2 Выберите режим звучания (см. действие 2 на стр. 29).

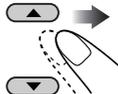
3

4 Выполните необходимые настройки.

1 Выберите полосу частот — 60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2.4 kHz, 6 kHz, 12 kHz.



2 Настройте уровень выбранной полосы частот в диапазоне от -05 до +05.



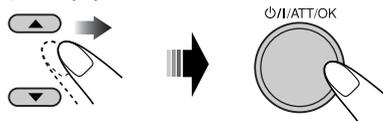
3 Повторите действия **1** и **2** для настройки других полос частот.

5 Сохраните настройки.

1



2 Выберите один из пользовательских режимов— User 1/2/3.

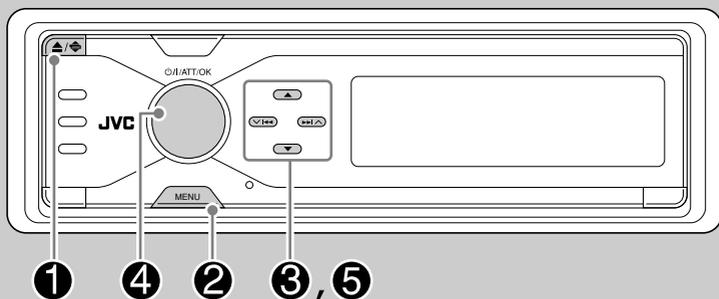


Пример: Если выбрано “User 1”

В приведенном ниже списке показаны запрограммированные настройки уровня частоты для каждого режима звучания.

Режим	Запрограммированные настройки эквалайзера						
	60 Hz	150 Hz	400 Hz	1 kHz	2.4 kHz	6 kHz	12 kHz
Flat	00	00	00	00	00	00	00
Hard Rock	+03	+03	+01	00	00	+02	+01
R&B	+03	+02	+02	00	+01	+01	+03
Pop	00	+02	00	00	+01	+01	+02
Jazz	+03	+02	+01	+01	+01	+03	+02
Dance	+04	+02	00	-02	-01	+01	+01
Country	+02	+01	00	00	00	+01	+02
Reggae	+03	00	00	+01	+02	+02	+03
Classic	+02	+03	+01	00	00	+02	00
User 1	00	00	00	00	00	00	00
User 2	00	00	00	00	00	00	00
User 3	00	00	00	00	00	00	00

Стандартная процедура

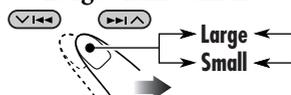


Прежде чем приступить к следующей процедуре, подготовьте компакт-диск однократной записи или SD-карту, содержащие неподвижные (картинки) и подвижные (анимация) изображения.

- С помощью программы Image Converter (Color Ver. 2.0), содержащейся на прилагаемом компакт-диске, можно создавать собственные картинки или анимацию. (Примеры приведены на компакт-диске).
- В качестве графических изображений можно хранить картинки и анимацию двух размеров—“Large” (большой) и “Small” (маленький) (см. стр. 5).

2 Войдите в меню PICT (см. стр. 5).
 • При нажатии PICT можно войти непосредственно в меню PICT.

3 Выберите размер картинки —“Large” или “Small”.



4

5 Выберите элемент.

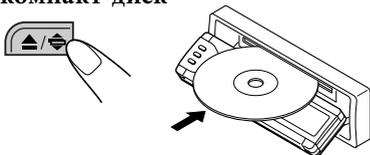


Пример: Если выбрано “Delete”

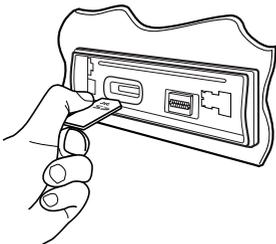
- Порядок загрузки файлов:
 ➔ “Download” (см. стр. 32)
- Порядок удаления файлов:
 ➔ “Delete” (см. стр. 33)
- Порядок удаления всех файлов:
 ➔ “AllDelete” (см. стр. 34)
- Порядок активации файлов:
 ➔ Активация загруженных файлов (см. стр. 35)

1 Вставьте компакт-диск однократной записи, SD-карту или прилагаемый компакт-диск.

- Компакт-диск однократной записи или прилагаемый компакт-диск



• SD-карта



ВАЖНО:

- См. также файлы PDF для Image Converter в папке “Manual” на прилагаемом компакт-диске.
- Неподвижные изображения (картинки) и анимационные изображения (фильмы) должны иметь следующие расширения имен файлов:
 - **jpg**: для неподвижных изображений большого размера
 - **jpm**: для неподвижных изображений маленького размера
 - **jpga**: для анимационных изображений большого размера
 - **jpgb**: для анимационных изображений маленького размера
 - **jpgw**: для ImageLink (см. стр. 36 и 52)
- Перед загрузкой или удалением файлов обратите внимание на следующее:
 - Не загружайте файл, когда ведете машину.
 - Не выключайте зажигание автомобиля во время загрузки или удаления файла.*
 - Не отсоединяйте панель управления во время загрузки или удаления файла.*

* В противном случае загрузка или удаление файла будут выполнены некорректно.

Загрузка файлов

- **Picture:** Графический экран
Загрузка или удаление неподвижных изображений (по 16 неподвижных изображений большого и маленького размера) которые будут отображаться при воспроизведении источника звука.
- **Movie:** Графический экран
Загрузка или удаление анимации (по 60 кадров большого и маленького размеров) которая будет отображаться при воспроизведении источника звука.

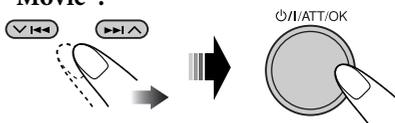
Загрузка картинок или анимации

- Для загрузки анимации требуется продолжительное время. Более подробную информацию см. на стр. 53.
- Информацию по активации загруженных файлов см. на стр. 35.

1 Выполните действия с ❶ по ❺ на стр. 31.

- При выполнении действия ❸ выберите размер картинки.
- Далее в действии ❺ выберите “Download”.

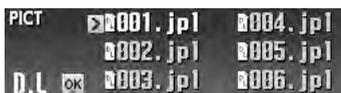
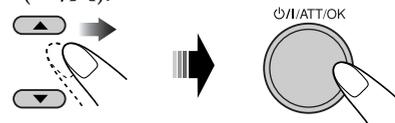
2 Выберите тип файла—“Picture” или “Movie”.



Появится список папок.

3 Выберите папку.

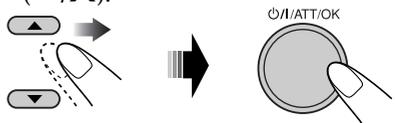
- Можно также отобразить другие списки с помощью нажатия <|<</>>>| (∨/∧).



Появится список файлов.

4 Выберите файл.

- Можно также отобразить другие списки с помощью нажатия <|<</>>>| (∨/∧).



5 Загрузите файл.

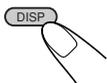


- Для отмены загрузки нажмите DISP.
- После завершения загрузки снова отобразится список файлов.

6 • Для загрузки других картинок из этой же папки повторите действия 4 до 5.

- Для загрузки картинок из другой папки нажмите BACK. Затем повторите действия 3 до 5.

7 Завершите процедуру.



Удаление файлов

■ Удаление сохраненной анимации и картинок

1 Выполните действия с 1 по 5 на стр. 31.

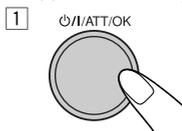
- При выполнении действия 3 выберите размер картинки.
- Далее в действии 5 выберите “Delete”.

2 Выберите тип файла—“Picture” или “Movie”.

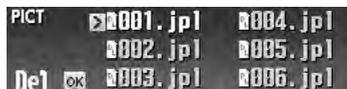
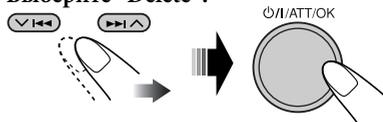


Пример: Если выбрано “Picture”

3 • Удаление сохраненных картинок



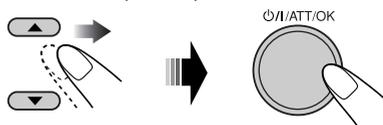
2 Выберите “Delete”.



Появится список файлов.

3 Выберите файл.

- Можно также отобразить другие списки с помощью нажатия $\lll\lll$ (\vee/\wedge).



4 O/I/ATT/OK



- После удаления файла снова появится список файлов.

5 Для удаления других картинок повторите действие 3 до 4.

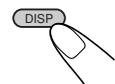
Продолжение на следующей странице....

• Удаление всех сохраненных картинок



• После удаления анимации снова появляется меню PICT.

4 Завершите процедуру.



■ Удаление всех сохраненных картинок и анимационных изображений каждого размера

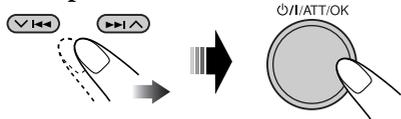
Удаление всех сохраненных картинок

Можно удалить все сохраненные картинки каждого размера ("Large" или "Small").

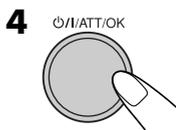
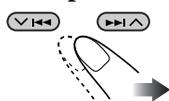
1 Выполните действия с 1 по 5 на стр. 31.

- При выполнении действия 3 выберите размер картинки.
- Далее в действии 5 выберите "Delete".

2 Выберите "Picture".

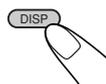


3 Выберите "AllDelete".



- После удаления всех картинок снова появляется меню PICT.

6 Завершите процедуру.



Удаление всех сохраненных файлов

Можно удалить все сохраненные картинки и анимационные изображения каждого размера ("Large" или "Small").

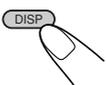
1 Выполните действия с 1 по 5 на стр. 31.

- При выполнении действия 3 выберите размер картинки.
- Далее в действии 5 выберите "AllDelete".



- После удаления всех файлов снова отобразится меню PICT.

4 Завершите процедуру.



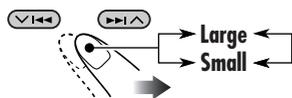
Активация загруженных файлов

1 Войдите в меню PSM (см. стр. 5).

2 Выберите “PICT”.



3 Выберите размер картинок для активации—“Large” или “Small”.

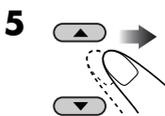


4 ФЛ/АТТ/ОК



*

* Если нет загруженных неподвижных или анимационных изображений, можно выбрать только “Default”.

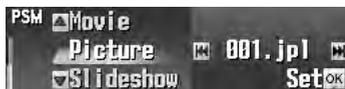
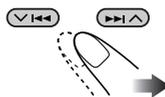


Picture: Активация одного из измененных неподвижных изображений, сохраненных на экране “Picture”.
→ Перейдите к действию **6**.

Slideshow: Активация и последовательное отображение всех сохраненных неподвижных изображений (UserSlide).
→ Перейдите к действию **7**.

Movie: Активация измененного анимационного изображения, сохраненного на экране “Movie”.
→ Перейдите к действию **6**.

6 Выберите файл.



- Для “Movie” выберите либо “Default”, либо “UserMovie”. (Если нет сохраненной анимации, можно выбрать только “Default”.)

7 Завершите процедуру.



- Чтобы активировать файл другого размера, повторите действия с **1** по **7**.

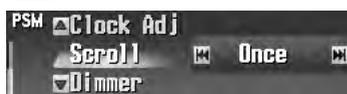
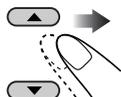
Общие настройки — PSM

Стандартная процедура

Можно изменять параметры PSM (предпочитаемый режим настройки), которые перечислены в таблице ниже.

1 Войдите в меню PSM (см. стр. 5).

2 Выберите параметр PSM.



Пример: Если выбрано “Scroll”

3 Настройте параметр.



4 Повторите действия **2** и **3** для настройки других параметров PSM, если необходимо.

5 Завершите процедуру.



Индикация	Выбираемые настройки, [страница для справки]
Demo/Link Демонстрация функций дисплея	Demo: [По умолчанию]; Отображение демонстрационного ролика (анимации). ImageLink: Отображение неподвижной картинке во время воспроизведения дорожки MP3/WMA, [17, 19, 52]. Off: Отмена. <ul style="list-style-type: none">• Данная графика появляется только в том случае, если в течение 45 секунд не было выполнено ни одного действия.
WallPaper Фоновый рисунок	Для окна дисплея можно выбрать фоновый рисунок. Standard 1 [По умолчанию] Standard 2 Standard 3 (возврат в начало)
LevelMeter Аудиометр	Можно выбрать индикатор уровня сигнала. Meter1 [По умолчанию] Meter2 Meter3 (возврат в начало) <ul style="list-style-type: none">• Нажмите DISP несколько раз для отображения выбранного индикатора уровня сигнала.
PICT Картинки	На графическом экране можно активировать картинку или анимацию, [35]. Сначала выберите размер картинки. Large: [По умолчанию]; 256 x 64 точки (во весь экран) Small: 64 x 64 точки (изображение конверта компакт-диска) После выбора размера картинки можно выбрать один из следующих элементов для “Large” и “Small” по отдельности. Picture: [По умолчанию]; Активация одного из измененных неподвижных изображений, сохраненных на экране “Picture”. Slideshow: Активация и последовательное отображение всех сохраненных неподвижных изображений (UserSlide). Movie: Активация измененного анимационного изображения, сохраненного на экране “Movie”. <ul style="list-style-type: none">• Нажмите “DISP” несколько раз для отображения выбранных рисунков.

Индикация	Выбираемые настройки, [страница для справки]
Clock Hr Час	0 – 23 (1 – 12), [9] [По умолчанию: 0 (0:00)]
Clock Min Минута	00 – 59, [9] [По умолчанию: 00 (0:00)]
24H/12H Система отображения времени	12H (Часы) ⇄ 24H (Часы), [9] [По умолчанию: 24H]
Clock Adj Автоматическая настройка часов	Auto: [По умолчанию]; Встроенные часы автоматически настраиваются с помощью данных СТ (время на часах) в сигнале RDS. Off: Отмена.
Scroll Режим прокрутки	Once: [По умолчанию]; <u>Для получения информации о диске:</u> однократная прокрутка информации о диске. <u>Для получения радиотекста RDS:</u> постоянная прокрутка текстового сообщения. <u>Для получения текста DAB:</u> прокрутка подробного текста DAB. Auto: <u>Для получения информации о диске:</u> повторение прокрутки (через 5-секундные интервалы). <u>Для получения радиотекста RDS:</u> постоянная прокрутка текстового сообщения. <u>Для получения текста DAB:</u> прокрутка подробного текста DAB. Off: <u>Для получения информации о диске:</u> отмена. <u>Для получения радиотекста RDS:</u> отображение только первой страницы текстового сообщения. <u>Для получения текста DAB:</u> только отображение заголовков (если есть). • Если кнопка DISP удерживается нажатой более одной секунды, может осуществляться прокрутка информации о диске независимо от настройки.
Dimmer Затемнение	Auto: [По умолчанию]; Затемнение дисплея при включении фар. Time Set: Установка таймера затемнения, [40]. Off: Отмена. On: Включение затемнения.
From-To* Время затемнения	Любое время – Любое время, [40] [По умолчанию: 18:00 – 7:00]

* Отображается только в том случае, если для “Dimmer” установлено “Time Set”.

Индикация	Выбираемые настройки, [страница для справки]
Bright Яркость	1 – 8: Настройте яркость изображения, чтобы индикация на экране отображалась ясно и четко. [По умолчанию: 8]
Tag Отображение тегов	On: [По умолчанию]; Отображение тега ID3 во время воспроизведения дорожек MP3/WMA, [17, 18, 20]. Off: Отмена.
PTyStandby Резервный прием РТУ	Можно выбрать один из кодов РТУ для функции резервного приема РТУ, [15]. [По умолчанию: News]
AF-Regn'l Прием на альтернативных частотах/прием региональных передач	Когда принимаемые от текущей радиостанции сигналы становятся слабыми... AF: [По умолчанию]; Переключение на другую радиостанцию (программа может отличаться от принимаемой в настоящее время), [16]. • Загорается индикатор AF. AF Reg: Переключение на другую радиостанцию, передающую ту же программу. • Загорается индикатор REG. Off: Отмена (нельзя выбрать, если для “DAB AF” установлено значение “On”).
TA Volume Громкость передачи сообщений о движении на дорогах	Когда идет прием программы о движении на дорогах (TA), уровень громкости автоматически меняется на запрограммированный. [По умолчанию: 20]; 0 – 30 или 0 – 50*1
P-Search Поиск программ	On: Приемник настраивается на другую частоту, передающую ту же программу, прием которой осуществляется на первоначальной запрограммированной радиостанции RDS, если уровень сигналов запрограммированной радиостанции недостаточен. Off: [По умолчанию]; Отмена.
IF Filter Фильтр промежуточной частоты	Auto: [По умолчанию]; Повышение избирательности тюнера для устранения интерференционных помех от других радиостанций. (Также сопровождается потерей стереоэффекта.) Wide: Могут возникать помехи от сигналов соседних радиостанций, но качество звучания при этом не ухудшается (без потери стереоэффекта).

Индикация	Выбираемые настройки, [страница для справки]
DAB AF *2 Поиск альтернативной частоты	On: [По умолчанию]; Отслеживание программы среди служб DAB и радиостанций FM RDS, [48]. • Загорается индикатор AF. Off: Отмена.
Announce *2 Резервный прием сообщений	Выберите один из 9 типов сообщений для системы резервного приема сообщений. Travel [По умолчанию] ⇄ Warning ⇄ News ⇄ Weather ⇄ Event ⇄ Special ⇄ Rad Inf (информация радио) ⇄ Sports ⇄ Finance ⇄ (возврат на начало)
Ext Input *3 Ввод внешних сигналов	Changer: [По умолчанию]; Использование устройства автоматической смены компакт-дисков компании JVC, [18]. Ext Input: Используется любое внешнее устройство, [43].
БEEP Звук нажатия кнопки	On: [По умолчанию]; Включение звука нажатия кнопки. Off: Выключение звука нажатия кнопки.
Telephone Отключение звука телефона	Muting1/Muting2: Выберите любой из параметров, обеспечивающий отключение звука при использовании сотового телефона. Off: [По умолчанию]; Отмена. • Если в качестве источника выбран компакт-диск или устройство автоматической смены компакт-дисков, воспроизведение приостанавливается во время отключения звука телефона.
Amp Gain Регулятор усиления	Можно изменить максимальный уровень громкости данного приемника. HighPower: [По умолчанию]; Volume 00 – Volume 50 Low Power: Volume 00 – Volume 30 (Выберите этот параметр для предотвращения повреждения динамика, если максимальная мощность динамика меньше 52 Вт.) Off: Деактивация встроенного усилителя.

*1 Зависит от использования регулятора усиления.

*2 Отображается только при подключении тюнера DAB.

*3 Выбор невозможен, если источником является “CD-CH” или “EXT-IN”.

Выбор режима затемнения

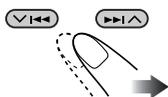
Можно переводить дисплей в режим затемнения в вечернее время или по сигналу таймера.

1 Войдите в меню PSM (см. стр. 5).

2 Выберите “Dimmer”.



3 Выберите настройку.



Auto: Затемнение дисплея при включении фар.
→ Перейдите к действию **6**.

Time Set: Установка таймера затемнения.
→ Перейдите к действию **4**.

Off: Отмена.
→ Перейдите к действию **6**.

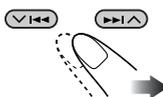
On: Режим постоянного затемнения дисплея.
→ Перейдите к действию **6**.

4 Перейдите на экран “Time Set”.

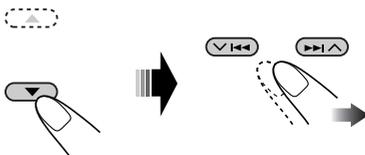


5 Установите время включения функции затемнения.

1 Установите время включения функции затемнения.



2 Установите время отключения функции затемнения.



6 Завершите процедуру.



Другие основные функции

Присвоение названий источникам

Вы можете присваивать названия компакт-дискам (как в данном приемнике, так и в устройстве автоматической смены компакт-дисков), а также внешним устройствам (LINE-IN или EXT-IN).

Источники звука	Максимальное число символов
Компакт-диски или CD-CH*	До 32 символов (до 30 дисков)
Внешние устройства	До 16 символов

* Невозможно назначить название для CD-текста или диска MP3/WMA.

1 Выбор источников.

- Для компакт-диска в данном приемнике: Вставьте диск.
- Для компакт-дисков в устройстве автоматической смены компакт-дисков: Выберите "CD-CH", затем выберите номер диска.
- Для внешних устройств: Выберите "EXT-IN" или "LINE-IN" (см. стр. 43).

2 Войдите в меню TITLE (см. стр. 5).

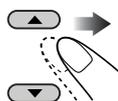
3 Присвойте название.

1 Выберите набор символов.



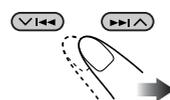
Пример: Присвоение названия компакт-дису

2 Выберите символ.



- Подробнее о доступных символах см. на стр. 49.

3 Перейдите к положению следующего (предыдущего) символа.



4 Повторяйте действия 1 и 3 пока не завершите ввод названия.

4 Завершите процедуру.



- Для отмены элемента заголовка без регистрации нажмите MENU.

Удаление названия полностью

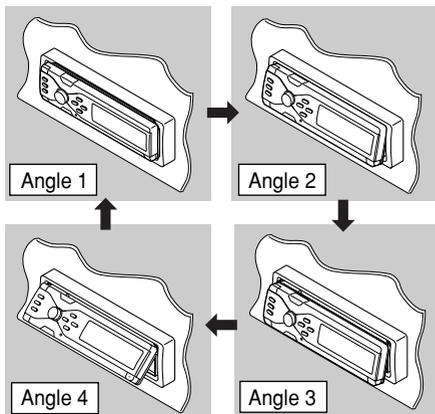
В действии 3 слева...



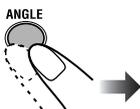
Изменение угла наклона панели управления



Панель управления изменяет угол наклона следующим образом:

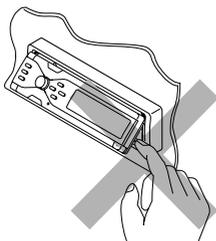


При использовании пульта дистанционного управления...



Внимание:

Не помещайте свои пальцы за панель управления.

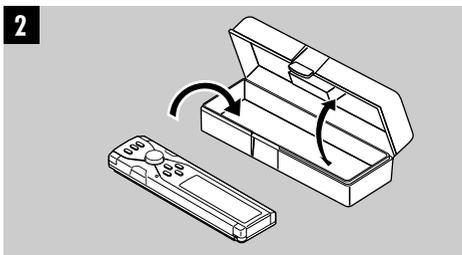
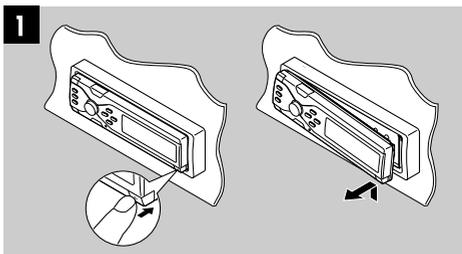


Отсоединение панели управления

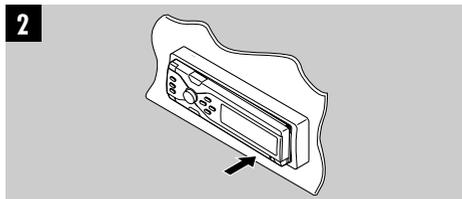
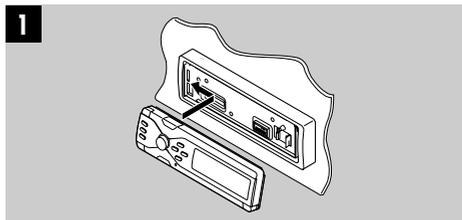
При отсоединении или подсоединении панели управления следует соблюдать меры предосторожности во избежание повреждения разъемов в задней части панели управления и на ее держателе.

■ Отсоединение панели управления

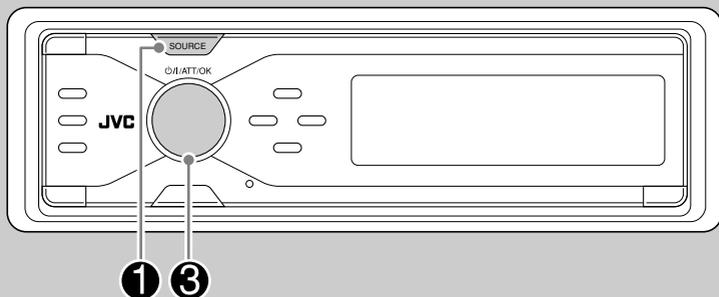
Прежде чем отсоединить панель управления, обязательно отключите подачу питания.



■ Подключение панели управления



Воспроизведение с внешних устройств

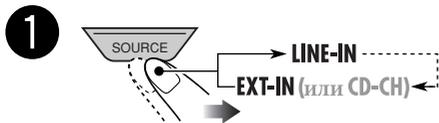


Внешнее устройство можно подключить к расположенному сзади разъему LINE IN.

К расположенному сзади разъему устройства автоматической смены компакт-дисков можно подключить внешнее устройство с помощью коммуникационного адаптера KS-U57 (приобретается дополнительно) или дополнительного адаптера KS-U58 (приобретается дополнительно).

Прежде чем использовать внешнее устройство, выберите правильный внешний входной сигнал (см. стр. 39).

- Информацию о подключении см. в Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).



LINE-IN: Для выбора внешнего устройства, подключенного к разъему LINE IN.



EXT-IN: Для выбора внешнего устройства, подключенного к разъему устройства автоматической смены компакт-дисков.



- Если параметр “Ext Input” изменен на “Changer” (см. стр. 39), выбрать “EXT-IN” невозможно.

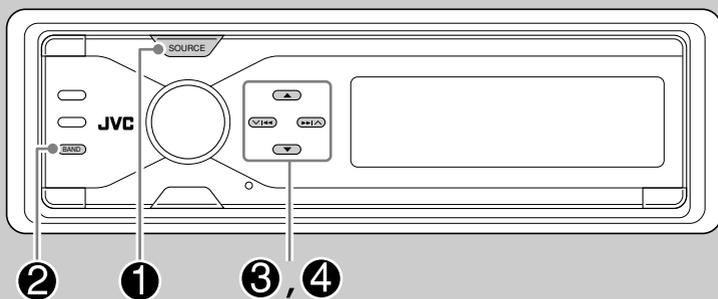
2 Включите подключенное устройство и начните воспроизведение звука с его помощью.

3 Настройка громкости.



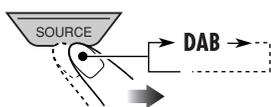
4 Настройка необходимого звука. (См. страницы 25 – 30).

Прослушивание тюнера DAB

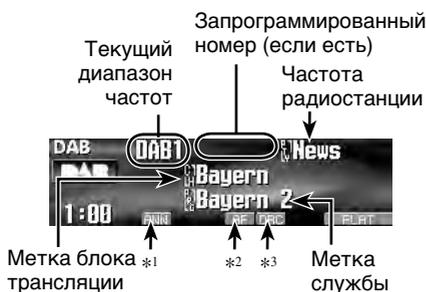


РУССКИЙ

1



2



*1 Индикатор ANN: см. стр. 47.

*2 Индикатор AF: см. стр. 39.

*3 Индикатор DRC: см. стр. 45.

3

Запустите поиск блока трансляции.

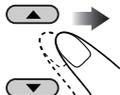


При обнаружении нескольких служб поиск прекращается.

Чтобы остановить поиск, нажмите эту же кнопку еще раз.

4

Выберите службу (основную или дополнительную) для прослушивания.



Настройка на блок трансляции вручную

В действии 3 слева...



Включение поиска вручную ("Manual Search")



Выбор частот блоков трансляции

Что такое система “DAB”?

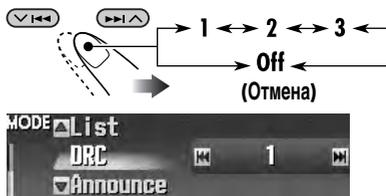
Система DAB обеспечивает качество звука, сравнимое с качеством звука компакт-диска, без помех и искажений. Кроме того, она поддерживает передачу текста, графических изображений и данных. При радиопередаче DAB объединяет несколько программ (называемых “службами”) для создания одного “блока трансляции”. Кроме того, каждая “служба”, называемая “основной службой”, может состоять из отдельных компонентов (называемых “дополнительными службами”). Типичный блок трансляции состоит из шести или более программ (служб), транслируемых одновременно. При подключении тюнера DAB приемник может выполнять следующее:

- Автоматическое отслеживание той же программы—альтернативный прием (см. “DAB AF” на стр. 39).

С данным приемником рекомендуется использовать тюнер DAB (Digital Audio Broadcasting – трансляция цифровой звукозаписи) модели KT-DB1000. При наличии другого тюнера DAB следует проконсультироваться с дилерами автомобильных аудиоустройств компании JVC.

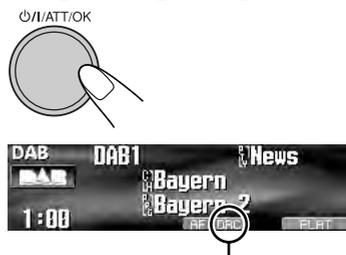
- См. также инструкции по эксплуатации, поставляемые с тюнером DAB.

3 Выберите один из уровней сигнала DRC (1, 2 или 3).



Уровень усиления повышается с 1 до 3.

4 Завершите процедуру.



Появляется индикатор DRC.

- Индикатор DRC будет выделен на дисплее только тогда, когда устройством приняты сигналы DRC от службы, на которую выполнена настройка.

Шум при прослушивании

Некоторые службы передают сигналы динамического контроля диапазона (Dynamic Range Control – DRC) вместе с сигналами обычных программ. Система DRC усилит сигналы низкого уровня, чтобы улучшить качество звучания.

1 Войдите в меню MODE (см. стр. 5).

2 Выберите “DRC”.



Поиск предпочитаемой службы

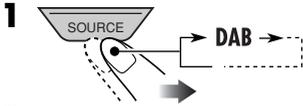
Можно выполнить поиск кодов PTY “Dynamic” или “Static”.

- Операции в точности соответствуют описанию для радиостанций FM RDS на стр. 13 и 14.
- Невозможно сохранять коды PTY отдельно для тюнера DAB и для тюнера FM.
- Поиск будет выполняться только на тюнере DAB.

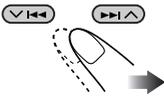
Сохранение служб DAB в памяти

Для каждого диапазона частот можно запрограммировать шесть служб DAB (основные службы).

Пример: Сохранение блока трансляции (основной службы) на запрограммированном канале с номером 1 диапазона DAB1.



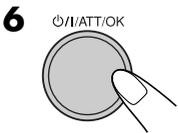
3 Выберите блок трансляции (основная служба).



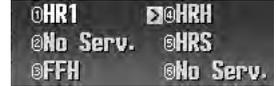
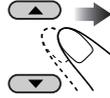
• При удерживании кнопки ▲/▼ нажатой появится также список запрограммированных служб (см. действие **7** в правом столбце).

4 Войдите в меню MODE (см. стр. 5).

5 Выберите "List".



7 Выберите запрограммированный номер.



• При нажатии ◀◀▶▶ (▼/▲) можно отобразить списки для других диапазонов DAB, но нельзя сохранить службы для других диапазонов.

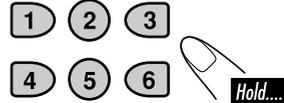
8 Сохраните службу.

○/I/ATT/OK

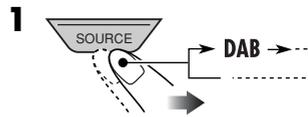


При использовании пульта дистанционного управления...

После настройки на службу, которую необходимо запрограммировать



Настройка на запрограммированную службу DAB

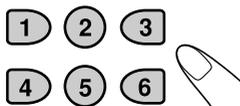


3 Выполните действия с **4** по **7** (в левом столбце) для перехода к списку запрограммированных служб.



При использовании пульта дистанционного управления...

Непосредственный выбор запрограммированной службы



Использование функции резервного приема

Резервный прием ТА (сообщений о движении на дорогах)

- Операции в точности соответствуют описанию для радиостанций FM RDS на стр. 15.
- Невозможно включить функцию резервного приема ТА отдельно для тюнера DAB и для тюнера FM.

Резервный приемPTY

- Операции в точности соответствуют описанию для радиостанций FM RDS на стр. 15.
- Функция резервного приемаPTY для тюнера DAB работает только с использованием динамического кодаPTY.
- Невозможно ни сохранить предпочитаемый кодPTY, ни включить функцию резервного приемаPTY отдельно для тюнеров DAB и FM.
- Функцию резервного приемаPTY можно включать и отключать, если в качестве источника сигнала выбрано “FM” или “DAB”.

Резервный прием сообщений

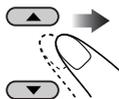
Функция резервного приема сообщений позволяет приемнику временно переключаться на предпочитаемую службу (тип сообщения).

Информацию о выборе предпочитаемого типа сообщения см. на странице 39.

Активация функции резервного приема сообщений

1 Войдите в меню MODE (см. стр. 5).

2 Выберите “Announce”.



3 Выберите тип оповещения.



4 Завершите процедуру.



Появляется индикатор ANN.

- Если индикатор ANN загорается, это означает, что функция резервного приема сообщений активирована.
- Если индикатор ANN мигает, это означает, что функция резервного приема сообщений не активирована. Для ее активации выполните настройку на другую службу, транслирующую эти сигналы. Индикатор ANN прекратит мигать и будет гореть.

Отключение функции резервного приема сообщений

Выберите “Off” в действии **3**, описанном выше.

Индикатор ANN гаснет.

Отслеживание той же программы – прием на альтернативных частотах

Можно продолжать прослушивание той же программы с помощью функции приема на альтернативных частотах.

- **Во время приема службы DAB:**
Если автомобиль находится в регионе, где прием службы DAB невозможен, приемник автоматически настраивается на другой блок трансляции или радиостанцию FM RDS, транслирующую ту же программу.
- **Во время приема радиостанции FM RDS:**
При поездке по региону, где служба DAB транслирует ту же программу, что и радиостанция FM RDS, приемник автоматически настраивается на службу DAB.

В настройках, установленных на заводе-изготовителе, прием на альтернативных частотах включен.

Информацию об отключении режима альтернативного приема см. на стр. 38.

Отображение информации динамического сегмента метки (DLS)



Отображается частота службы.

Во время прослушивания блока трансляции с поддержкой DLS...

Отображается динамический сегмент метки Dynamic Label Segment (DLS — информация радиотекста DAB).

* Загорается при приеме службы, предоставляющей DLS.

- При управлении приемником экран DLS будет временно удален с дисплея.

Для отображения всего текста сразу нажмите и удерживайте нажатой кнопку DISP во время отображения DLS.



Появится многострочный текстовый экран.

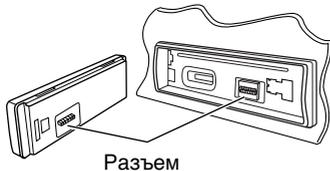
- Если текст содержит более 96 знаков, появляется другое окно для отображения оставшейся части текста.

Для возврата к предыдущему экрану еще раз нажмите и удерживайте нажатой кнопку DISP.

Обслуживание

Очистка разъемов

При частом отсоединении разъемы загрязняются. Чтобы снизить уровень загрязнения, периодически проводите очистку разъемов с помощью ватных валиков или ткани, смоченных спиртом, соблюдая при этом меры предосторожности во избежание повреждения разъемов.



Конденсация влаги

Влага может конденсироваться на линзе внутри проигрывателя компакт-дисков в следующих случаях:

- После включения автомобильного обогревателя.
- При повышении влажности внутри автомобиля.

Конденсация влаги может привести к неисправности проигрывателя компакт-дисков. В этом случае извлеките диск и оставьте приемник включенным на несколько часов, чтобы испарилась влага.

Как обращаться с дисками

При извлечении диска из футляра нажмите на центральный держатель футляра и снимите диск, удерживая его за края.

Центральный держатель



- Всегда удерживайте диск за края. Не прикасайтесь к поверхности, на которой находится запись.

Чтобы поместить диск в футляр, аккуратно установите диск на центральный держатель (стороной с изображением вверх).

- После прослушивания обязательно помещайте диски в футляры.

Хранение дисков в чистом виде

Воспроизведение грязного диска может быть некорректным.

Если диск загрязнился, протрите его мягкой тканью по прямой линии от центра к краю.



- Не используйте растворитель (например, обычное средство для чистки кассет, распыляемые средства, разбавитель, бензин и т.д.) для чистки дисков.

Прослушивание новых дисков

Вблизи внутреннего и внешнего краев новых дисков иногда бывают грубые выступы. Такой диск не может быть загружен в приемник.



Чтобы удалить такие пятна, потрите их карандашом или шариковой ручкой и т.д.

Обращение с SD-картой

SD-карты требуют аккуратного обращения. НЕ ударяйте, НЕ сгибайте, НЕ роняйте, НЕ подвергайте их воздействию влаги.

Допустимые символы

Кроме букв латинского алфавита (A – Z, a – z), можно использовать следующие символы.

- Следующие символы можно использовать для ввода названий (см. стр. 41).

Акцентированные буквы: Символы верхнего регистра

À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	Ć	Ç	É	È	Ê
Ë	Ĝ	Í	Ì	Î	Ï	Ñ	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Ř
Š	Ś	Ş	Ÿ	Ú	Û	Ü	Ý	Ž	Ž	Ƶ	ƶ	Ʒ
Ɖ	ƒ	ƚ	ı	ı	đ	промежутки						

Акцентированные буквы: Символы нижнего регистра

á	à	â	ã	ä	å	æ	œ	ç	ć	ç	é	è	ê
ë	ĝ	í	ì	î	ï	ñ	ń	ó	ô	õ	ö	ø	ř
š	ś	ş	ŷ	ú	û	ü	ý	ž	ž	Ƶ	ƶ	Ʒ	w
Ɖ	ƒ	ƚ	ı	ı	đ	€	£	¥	¤	¢	¢	¢	¢
промежутки													

Цифры и знаки

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	!	"	#	\$
%	&	'	()	*	+	,	-	.	/	:	;	<
=	>	?	@	_	`	~	¡	¿	£	€	¥	¤	¢
промежутки													

Не используйте следующие диски:

Изогнувшийся диск



Диск с наклейкой



Диски с остатками наклейки



Диск с наклеиваемой этикеткой

Дополнительная информация о приемнике

Основные операции

Включение питания

- Для включения питания приемника также можно использовать кнопку SOURCE.

Выключение питания

- Если питание отключается во время прослушивания диска, при последующем включении питания воспроизведение диска начнется с того места, где оно было остановлено.

Выбор источников

- Источник “CD” или “SD” невозможно выбрать, если диск или SD-карта не загружены в приемник.
- Без подключения к устройству автоматической смены компакт-дисков или тюнеру DAB невозможно выбрать “CD-CH” или “DAB”.
- Чтобы выбрать “EXT-IN” в качестве источника воспроизведения, установите правильное значение параметра “Ext Input” (см. стр. 39).

Операции с тюнером

Сохранение радиостанций

- Во время поиска SSM...
 - Все ранее сохраненные радиостанции удаляются, и сохранение радиостанций будет выполняться заново.
 - Выполняется программирование принимаемых радиостанций для кнопок № 1 (наименьшая частота) - № 6 (наибольшая частота).
 - По завершении использования функции SSM будет выполнена автоматическая настройка на радиостанцию, сохраненную под номером 1.
- В режиме сохранения радиостанций вручную ранее запрограммированная радиостанция удаляется, если сохранение новой радиостанции выполняется с использованием того же запрограммированного номера.

Операции с FM RDS

- Для правильной работы функции сеть-отслеживающего приема требуется два типа сигналов RDS—PI (идентификация программы) и AF (альтернативная частота). Если прием указанных данных осуществляется неправильно, функция сеть-отслеживающего приема не будет работать.

- Если тюнер DAB подключен и включен режим альтернативного приема для служб DAB (DAB AF), сеть-отслеживающий прием (AF-Regn¹) также включается автоматически. С другой стороны, функцию сеть-отслеживающего приема невозможно отключить, не отключая режим альтернативного приема. (См. стр. 38 и 39.)
- При прослушивании станции AM режимы резервного приема TA и резервного приемаPTY будут временно отключены.
- Службе сообщений необходим сигнал радиотекста RDS. Его передает большинство радиостанций. При низком уровне сигнала служба может стать недоступной. По всем вопросам, касающимся этой службы, обращайтесь на радиостанцию.
- Дополнительную информацию об услуге RDS см. на стран ице <<http://www.rds.org.uk>>.

Основные операции с диском или SD-картой

Предостережение для воспроизведения дисков DualDisc

- Сторона диска DualDisc, отличная от DVD, не совместима со стандартом “Compact Disc Digital Audio”. Поэтому не рекомендуется использовать сторону диска DualDisc, отличную от DVD, на данном устройстве.

Общие сведения

- Данный приемник предназначен для воспроизведения компакт-дисков/CD-текста, дисков однократной или многократной записи в формате звукового компакт-диска (CD-DA), MP3 и WMA, а также файлов MP3/WMA, записанных на SD-карту.
- После загрузки диска или SD карты и выбора “CD” или “SD” в качестве источника звука начинается воспроизведение.

Установка диска

- Если диск вставлен обратной стороной, панель управления открывается, и диск автоматически извлекается из грузовочного отсека.
- Если панель управления остается открытой в течение 1 минуты (если при этом для настройки “Beep” установлено значение “On” (см. страницу 39), подается звуковой сигнал), панель управления возвращается в прежнее положение.

Воспроизведение диска или SD-карты

- При воспроизведении звукового компакт-диска: Если звуковому компакт-диску было присвоено название (см. стр. 41), оно будет отображаться на дисплее.
- При быстрой перемотке дорожки MP3 или WMA вперед или назад можно услышать лишь прерывистый звук.
- Порядок воспроизведения SD-карты может отличаться от порядка воспроизведения с помощью других SD-проигрывателей.
- Данный приемник может не поддерживать некоторые SD-карты с неподходящими характеристиками или условиями записи.
- Данный приемник не может воспроизводить карты Mini SD и MMC.
- Если вставленная SD-карта не содержит правильных файлов, в качестве источника воспроизведения невозможно выбрать "SD".

Воспроизведение компакт-дисков однократной и многократной записи

- Используйте только "завершенные" компакт-диски однократной и многократной записи.
- Данный приемник может воспроизводить только файлы одного типа, который первым будут распознан, если на диске содержатся файлы как в ф ормате звукового компакт-диска (CD-DA), так и в формате MP3/WMA.
- На данном приемнике возможно воспроизведение дисков с несколькими сеансами записи; однако, незавершенные сеансы будут пропускаться при воспроизведении.
- Некоторые компакт-диски однократной или многократной записи не воспроизводятся на данном приемнике в связи с их особенностями, а также по следующим причинам:
 - Диски загрязнены или поцарапаны;
 - На линзе внутри приемника присутствует конденсат влаги;
 - Линза звукоснимателя загрязнена;
 - При записи файлов на компакт-диск однократной или многократной записи использовался метод пакетной записи;
 - Некорректное состояние записи (отсутствие данных и т.д.) или носителя (пятно, царапина, деформация и т.д.).
- Для считывания дисков многократной записи может потребоваться больше времени, так как они имеют меньшую отражательную способность по сравнению с обычными компакт-дисками.

- Не используйте следующие компакт-диски однократной или многократной записи:
 - Диски с наклейками, этикетками или защитными пленками на поверхности;
 - Диски, на которых можно печатать этикетки с помощью струйного принтера.

Использование этих дисков при высоких температурах или высокой влажности может привести к их неисправности или повреждению.

Воспроизведение дорожка MP3/WMA

- Данный приемник может воспроизводить файлы MP3/WMA с расширением <.mp3> или <.wma> (не зависит от регистра).
 - Данный приемник может отображать названия альбомов, артистов (исполнителей) и тег ID3 (версии 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 или 2,4) для файлов MP3 и файлов WMA.
 - Данный приемник может обрабатывать только однобайтовые символы. Все остальные символы отображаются неправильно (см. стр. 49).
 - Файлы MP3/WMA отображаются на данном приемнике в соответствии со следующими характеристиками:
 - Скорость передачи данных: 8 кбит/с — 320 кбит/с
 - Частота дискретизации: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц (для MPEG-1) 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц (для MPEG-2) 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц (для WMA)
 - Формат диска: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, длинное имя файла Windows
 - Для дисков MP3 и WMA:
 - Максимальное количество символов для названий файлов или папок зависит от используемого формата диска (включая 4 символа расширения <.mp3> или <.wma>).
 - ISO 9660 Level 1: до 12 символов
 - ISO 9660 Level 2: до 31 символа
 - Romeo*: до 128 (72) символов
 - Joliet*: до 64 (36) символов
 - Длинное имя файла Windows*: до 128 (72) символов
- * Значение в скобках представляет собой максимально допустимое число символов для имен файлов/папок в случае, если суммарное количество файлов и папок составляет 313 или больше.

Продолжение на следующей странице...

- Для SD-карт:
Максимальное количество символов для имени папки—8; для имени файла—12. Приемник не может распознать папку, в имени которой содержится точка (.).
- Этот приемник может распознавать всего 512 файлов, 200 папок и 8 иерархических структур диска MP3/WMA; 255 файлов и 63 папки SD-карты.
- Данный приемник может воспроизводить файлы, записанные в режиме VBR (переменная скорость в битах). Для файлов, записанных в режиме VBR, по разному отображается время от начала воспроизведения, и это время не соответствует действительности. Эта разница становится особенно заметной после выполнения функции поиска.
- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
 - файлы MP3, закодированные в форматах MP3i и MP3 PRO;
 - файлы MP3, закодированные в непредусмотренном формате;
 - файлы MP3, закодированные в формате Layer 1/2;
 - файлы WMA, закодированные в формате “без потерь”, профессиональном и голосовом форматах;
 - файлы WMA, основой которых служит формат, отличный от формата Windows Media® Audio;
 - файлы WMA, защищенные от копирования по методу DRM;
 - файлы, содержащие данные, например, WAVE, ATRAC3 и т.д.
- Функция поиска выполняется, но скорость поиска не является постоянной.
- Функция ImageLink не работает при следующих условиях:
 - Если в папке MP3/WMA отсутствуют файлы <jrw>;
 - Если активирована функция прослушивания вступлений Intro Scan;
 - Если источник изменяется с “CD” или “SD” на другой.
- Если в папке существует несколько файлов <jrw>, файл с наименьшим номером будет использован для графического экрана.

Извлечение диска

- Если в течение 15 секунд извлеченный диск не будет вынут, он автоматически помещается обратно в загрузочный отсек в целях защиты от загрязнения. (Воспроизведение диска при этом не начинается).

Настройки звучания

Выбор режимов DSP – DSP

- Эффективность режима “V.Cancel” зависит от качества записи источника. Невозможно получить удовлетворительные результаты, если осуществляется воспроизведение со следующих источников.
 - Монофонические вещательные программы на частотах AM и FM.
 - Многочастотные источники звука.
 - Источники, на которых записано пение дуэтом или хором, сильное эхо или только несколько музыкальных инструментов.
- Если выбрано значение “V.Cancel”, CCC, VBE и запрограммированные режимы звучания (EQ) невозможно будет настроить (на дисплее появляется “Fix”).
- При выборе “4ch” задние динамики используются только для звукоотражения и реверберации с целью создания эффекта присутствия в салоне автомобиля.
- Если установлено значение уровня сигнала или баланса, близкое к максимальному или минимальному, требуемый эффект, возможно, не будет достигнут.

Настройка основного меню выбора настроек звучания—SEL

- При использовании системы с двумя динамиками установите уровень сигнала в среднее положение.

Смена источника звука

- При смене источника сигнала воспроизведение прекращается (извлечения диска не происходит). При повторном выборе “CD”, “SD” или “CD-CH” в качестве источника звука воспроизведение диска начнется с того места, где оно было остановлено ранее.

ImageLink

- При работе с приемником экрана ImageLink “Large” будет временно изменен на экран операций с источником.

- Параметр выходного сигнала низкочастотного динамика действует только тогда, когда подключен низкочастотный динамик.
- Невозможно изменить уровень входного сигнала—настройку громкости—для радиостанций FM. Если источником является радиостанция FM, при попытке ее настройки появится надпись “Fix”.

Сохранение собственных режимов звучания

- Если не требуется сохранять текущие значения настроек, а лишь применить их к текущему источнику воспроизведения, вернитесь к экрану операций с текущим источником звука, нажав MENU. Выполненная настройка действует до тех пор, пока не будет выбран другой режим звучания.

Графические изображения

Общие сведения

- Можно отображать картинки и анимации двух размеров (см. стр. 5).
 - Large: <jpl> для неподвижных изображений и <jra> для анимационных изображений. Это изображение можно использовать в качестве фона дисплея.
 - Small: <jpm> для неподвижных изображений и <jrb> для анимационных изображений. Это изображение отображается подобно конверту компакт-диска (в тех же пропорциях, что и конверт компакт-диска).

Загрузка (или удаление) файлов

- Файл можно загрузить только при выборе “CD” или “SD” в качестве источника воспроизведения, а удалить – при выборе любого источника звука.
- Если анимация уже загружена, при загрузке новой анимации ранее сохраненная анимация удаляется.
- Для загрузки файлов требуется продолжительное время.
 - Около 6 секунд для неподвижного изображения (один кадр).
 - Около 6 минут для анимационного изображения, состоящего из 60 кадров.
- Если вставленный диск не содержит файлов с расширением <jpl>, <jpm>, <jra> или <jrb>, при попытке выполнить загрузку подается звуковой сигнал.

- При попытке сохранить 16-е изображение размера “Large” или “Small” для экрана изображений появляется надпись “Picture Full”, и загрузка не выполняется. Прежде чем выполнять загрузку, удалите ненужные файлы.

Общие настройки – PSM

- Перед установкой настройки “PICT” загрузите требуемые файлы. Если невозможно изменить “Default” (для “Picture” и “Movie”) или “No Slide” (для “Slideshow”) на другие параметры, требуемые файлы не были загружены.
- Функция “Auto Dimmer” может работать некорректно в некоторых автомобилях, в частности, в тех, которые оснащены диском управления затемнением. В этом случае измените значение настройки “Dimmer” на любое другое, отличное от “Auto”.
- При изменении значения параметра “Amp Gain” с “HighPower” на “Low Power” в тот момент, когда для уровня громкости установлено значение, превышающее “30”, устройство автоматически изменит уровень громкости на “30”.

Другие основные функции

Присвоение названий источникам

- При попытке присвоить название 31 диску появляется надпись “Name Full”, при этом переход в режим ввода текста невозможен. Прежде чем присваивать названия, удалите ненужные названия.
- Названия, присвоенные дискам в устройстве автоматической смены компакт-дисков, могут также отображаться при воспроизведении диска с приемника.

Операции с тюнером DAB

- Функция резервного приемаPTY с использованием динамического, а не статического кодаPTY, работает только для тюнера DAB.
- Невозможно отдельно друг от друга выполнить настройку функций резервного приема TA для радиостанций FM RDS и резервного приема сообщений о движении на дорогах для DAB. Кнопка T/P всегда работает одновременно для режимов резервного приема, если подключен тюнер DAB.

Устранение проблем

Не всякое нарушение в работе устройства является результатом его неисправности. Перед обращением в сервисный центр проверьте следующее.

	Симптомы	Причины	Способы устранения
Общие сведения	• Не слышен звук из динамиков.	Установлен на минимальный уровень громкости. Неправильные соединения.	Настройте до оптимального уровня. Проверьте кабели и соединения.
	• Приемник не работает.	Встроенный микрокомпьютер может неправильно функционировать из-за шума и т.п.	Перенастройте приемник (см. стр. 2).
	• На дисплее появляется надпись “Connect Error”.	Панель управления вставлена неправильно.	Извлеките панель управления, отсоедините разъем, затем установите ее снова (см. стр. 42 и 49).
	• На дисплее появляется надпись “Push Reset”, и движение панели управления прекращается.	Что-то мешает движению панели управления.	Перенастройте приемник (см. стр. 2). Если это не помогает, проверьте правильность установки.
FM/AM	• Автоматическое программирование SSM не работает.	Слишком слабые сигналы.	Сохраните радиостанции вручную.
	• Статические помехи при прослушивании радио.	Антенна вставлена неплотно.	Плотно подсоедините антенну.
	• На дисплее появляется надпись “No Text”.	Радиостанция не поддерживает RDS RT, или слишком слабый принимаемый сигнал.	Проверьте систему сетью-отслеживающего приема (см. стр. 16).
	• Надпись “Loading” не исчезает.	Принимаемый сигнал слишком слаб для завершения приема сообщения, однако сама служба приема сообщений доступна.	Проверьте систему сетью-отслеживающего приема (см. стр. 16).
Воспроизведение диска	• Не воспроизводятся компакт-диски однократной и многократной записи.	Сеанс компакт-диска однократной или многократной записи не завершен.	• Вставьте компакт-диск однократной или многократной записи с закрытым сеансом.
	• Не осуществляется переход на дорожки компакт-дисков однократной и многократной записи.		• Закройте сеанс компакт-диска однократной или многократной записи с помощью устройства, которое использовалось для записи.
	• Невозможно извлечь диск.	Диск заблокирован.	Снимите блокировку с диска (см. стр. 23).
	• Диск не распознается (мигает надпись “No Disc”, “Loading Error” или “Eject Error”).	Возможно, проигрыватель компакт-дисков работает неправильно.	Принудительно извлеките диск (см. стр. 4).
	• Звук, записанный на диске, иногда прерывается.	Неровная дорога. Диск поцарапан. Неправильные соединения.	Остановите воспроизведение на время езды по неровной дороге. Смените диск. Проверьте кабели и соединения.

Симптомы	Причины	Способы устранения
<ul style="list-style-type: none"> Сначала появляется надпись “No Files”, а затем диск извлекается. 	<p>На диске нет дорожек MP3 и WMA.</p>	<p>Смените диск или SD-карту.</p>
	<p>В именах дорожек MP3 и WMA нет расширения <.mp3> или <.wma>.</p>	<p>Добавьте к именам файлов расширение <.mp3> или <.wma>.</p>
	<p>Дорожки MP3 и WMA записываются в формате, не совместимом с ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo или Joliet.</p>	<p>Смените диск или SD-карту. (Запишите дорожки MP3/WMA с помощью совместимого оборудования.)</p>
<ul style="list-style-type: none"> Слышен шум. 	<p>Воспроизводимая дорожка не является дорожкой MP3/WMA (хотя имеет расширение <.mp3> или <.wma>).</p>	<p>Перейдите к другой дорожке или смените диск или SD-карту. (Не добавляйте расширение <.mp3> или <.wma> к файлам, не являющимся файлами MP3 или WMA.)</p>
<ul style="list-style-type: none"> Время от начала воспроизведения - неправильное. 	<p>Это иногда происходит во время воспроизведения. Причиной является способ записи дорожек.</p>	<p>_____</p>
<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись “Not Support”, и выполняется переход на другую дорожку. 	<ul style="list-style-type: none"> Неподходящий формат дорожек. Воспроизведение защищенных от копирования дорожек WMA невозможно. 	<p>Перейдите к следующей дорожке.</p>
<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись “No Music”. 	<ul style="list-style-type: none"> На диске нет дорожек MP3 и WMA. На диске записаны только файлы с расширением <.jpl>, <.jpm>, <.jpa>, <.jpb>, <.jpw>. 	<p>Смените диск или SD-карту (формата FAT 12/16).</p>
<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись “SD Loading Error”. 	<p>SD-карта вставлена неправильно.</p>	<p>Отсоедините панель управления и повторно вставьте SD-карту. Панель управления возвращается в первоначальное положение (Angle 1): см. стр. 42.</p>
<ul style="list-style-type: none"> На дисплее появляется надпись “Read Failed”. 	<p>Неподходящий формат дорожек.</p>	<p>Используйте SD-карту, отформатированную в системе FAT 12/16.</p>
	<p>Воспроизведение SD-карты или дорожек невозможно.</p>	<p>Смените SD-карту.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома). 	<p>На экране данного приемника может отображаться только ограниченный набор специальных символов (см. стр. 49).</p>	<p>_____</p>

Воспроизведение диска MP3/WMA или SD-карты

	Симптомы	Причины	Способы устранения
Звук	<ul style="list-style-type: none"> • CCC, VBE и запрограммированные режимы звучания (EQ) невозможно использовать. 	Настройки звучания нельзя изменить, если выбрано значение “V.Cancel” для режима DSP.	Выберите любой режим DSP, кроме “V.Cancel”.
Рисунки	<ul style="list-style-type: none"> • Загрузка не завершена. 	Для загрузки анимации с большим количеством кадров требуется продолжительное время (см. стр. 53).	_____
PICT – PSM	<ul style="list-style-type: none"> • Функция отображения графических изображений работает неправильно. 	Температура в салоне автомобиля слишком низкая.	Подождите, пока температура достигнет нормального значения.
	<ul style="list-style-type: none"> • Нельзя активировать “Slideshow” на экране “PICT” (в качестве выбираемого элемента отображается “No Slide”). 	Неподвижные изображения еще не загружены.	Загрузите неподвижное изображение.
Устройство автоматической смены компакт-дисков	<ul style="list-style-type: none"> • На дисплее мигает надпись “No Magazine”. 	В устройстве автоматической смены компакт-дисков все загрузочные механизмы пусты.	Вставьте загрузочный механизм.
	<ul style="list-style-type: none"> • На дисплее мигает надпись “No Disc”. 	Нет диска в загрузочном устройстве.	Вставьте диск в загрузочное отверстие.
		Диск вставлен неправильной стороной.	Вставьте диск правильно.
	<ul style="list-style-type: none"> • На дисплее мигает надпись “Reset 08”. 	Приемник не подключен к устройству автоматической смены компакт-дисков.	Правильно подключите приемник к устройству автоматической смены компакт-дисков и нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.
	<ul style="list-style-type: none"> • На дисплее мигает надпись “Reset 01” – “Reset 07”. 	Возможно, проигрыватель компакт-дисков работает неправильно.	Нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.
	<ul style="list-style-type: none"> • Устройство автоматической смены компакт-дисков не работает. 	Встроенный микрокомпьютер может неправильно функционировать из-за шума и т.п.	Перенастройте приемник (см. стр. 2).

Технические характеристики

■ БЛОК УСИЛИТЕЛЕЙ ЗВУКА

Максимальная выходная мощность:

Передние: 52 Вт на каждый канал

Задние: 52 Вт на каждый канал

Лидельная выходная мощность (RMS):

Передние: 22 Вт на канал в при 4 Ω , от 40 Гц до 20 000 Гц и не более чем 0,8% общего гармонического искажения.

Задние: 22 Вт на канал в при 4 Ω , от 40 Гц до 20 000 Гц и не более чем 0,8% общего гармонического искажения.

Импеданс нагрузки: 4 Ω (допустимо от 4 Ω до 8 Ω)

Диапазон настройки эквалайзера:

Частоты: 60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2,4 kHz, 6 kHz, 12 kHz

Уровень: ± 10 dB

Частотная характеристика: от 40 Гц до 20 000 Гц

Отношение сигнал/помеха: 70 dB

Уровень входного сигнала Line-In/полное сопротивление:

LINE IN: нагрузка 1,5 В/20 к Ω

Уровень выхода низкочастотного динамика/полное сопротивление:

LINE OUT: нагрузка 5,0 В/20 к Ω (полная шкала)

Импеданс выходного сигнала: 1 к Ω

Другие терминалы:

SUBWOOFER OUT

Управление устройством автоматической

смены компакт-дисков

вход рулевого пульта дистанционного управления

■ БЛОК РАДИОПРИЕМНИКА

Диапазон частот:

FM: от 87,5 МГц до 108,0 МГц

AM: (СВ) от 522 кГц до 1 620 кГц

(ДВ) от 144 кГц до 279 кГц

[Радиоприемник в диапазоне FM]

Полезная чувствительность:

11,3 dBf (1,0 μ В/75 Ω)

50 dB пороговая чувствительность:

16,3 dBf (1,8 μ В/75 Ω)

Альтернативная отстройка (400 кГц): 65 dB

Частотная характеристика: от 40 Гц до 15 000 Гц

Разделение стереоканалов: 35 dB

Коэффициент захвата: 1,5 dB

[Радиоприемник в диапазоне СВ]

Чувствительность: 20 μ В

Избирательность: 65 dB

[Радиоприемник в диапазоне ДВ]

Чувствительность: 50 μ В

■ БЛОК ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ И SD-КАРТ

Тип: проигрыватель компакт-дисков

Система обнаружение сигнала: бесконтактное оптическое считывание (полупроводниковый лазер)

Число каналов: 2 канала (стерео)

Частотная характеристика: от 5 Гц до 20 000 Гц

Динамический диапазон: 98 dB

Отношение сигнал/помеха: 102 dB

Коэффициент детонации: в пределах

пусков измерительной аппаратуры

MP3 (MPEG Audio Layer 3):

Макс. скорость передачи битов: 320 кбит/с

WMA (Windows Media® Audio):

Макс. скорость передачи битов: 192 кбит/с

Воспроизводимые SD-карты:

Формат: FAT 12/16

Емкость: до 512 Мб

Воспроизводимый аудиоформат для SD-карты:

MP3/WMA

■ ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Электрическое питание:

Рабочее напряжение: постоянное

напряжение 14,4 В (допустимо от 11 В до 16 В)

Система заземления: отрицательное заземление

Допустимая рабочая температура:

от 0°C до +40°C

Габариты, мм (Ш \times В \times Г)

Монтажный размер (прибл.):

182 мм \times 52 мм \times 157 мм

Размер панели (прибл.):

188 мм \times 58 мм \times 13 мм

Масса (прибл.):

1,7 кг (без дополнительных принадлежностей)

Конструкция и технические требования могут быть изменены без уведомления.

- Microsoft и Windows Media являются либо зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.
- Логотип SD является торговой маркой.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.



Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to reset your unit

Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?

Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück

Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts

Затруднения при эксплуатации?

Пожалуйста, перезагрузите Ваше устройство

Для получения информации о перезагрузке Вашего устройства обратитесь на соответствующую страницу

JVC



EN, GE, RU

© 2005 Victor Company of Japan, Limited

0205MNMMDWJEIN